



**ES** Manual de usuario | **Cafetera**

**CA** Manual d'usuari | **Cafetera**

**PT** Manual do utilizador | **Máquina de café**

**KKA894500M**

**KKB894500B**

**KKA894500T**

**KKE894500T**

**KKK80B**

# ¡Bienvenido en AEG! Gracias por elegir nuestro aparato.



Puede obtener información sobre consejos de uso, solución de problemas, mantenimiento y reparación en: [aeg.com/support](http://aeg.com/support)

Sometido a cambio sin previo aviso

## ÍNDICE

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD.....	2
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	4
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	6
4. PANEL DE CONTROL.....	7
5. ANTES DEL PRIMER USO.....	7
6. USO DIARIO.....	8
7. CUIDADOS Y LIMPIEZA.....	11
8. DESCALCIFICACIÓN.....	12
9. AJUSTE DUREZA DEL AGUA.....	12
10. FILTRO ABLANDADOR DE AGUA.....	12
11. INFORMACIÓN TÉCNICA.....	13
12. MENSAJES VISUALIZADOS EN LA PANTALLA.....	13
13. GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	14

## 1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Antes de la instalación y uso del aparato, lea cuidadosamente las instrucciones suministradas. El fabricante no se hace responsable si una instalación o uso incorrecto causa lesiones y daños. Mantenga siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras referencias.

### 1.1 Seguridad de los niños y personas vulnerables

- El aparato no puede ser utilizado por personas (incluidos los niños) con las capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y de conocimiento, a menos que estén vigiladas o hayan sido instruidas para el uso seguro del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- Solo para los mercados europeos:
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años si están vigilados o si han recibido las instrucciones relativas al uso seguro del aparato y comprenden los peligros que este

conlleve. Las operaciones de limpieza y de mantenimiento del usuario no deben ser efectuadas por niños a menos que estos tengan más de 8 años y actúen bajo vigilancia. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.

- Los niños no deben jugar con el aparato.

## 1.2 Seguridad General

- Uso previsto: Este aparato está diseñado y hecho para preparar bebidas a base de café con leche y agua caliente. Cualquier uso diferente se considerará impropio y, por consiguiente, peligroso. El fabricante queda eximido de toda responsabilidad por los daños derivados de un uso impropio del aparato.
- La superficie del elemento de calor permanece caliente después de su uso y la parte externa del aparato podría retener el calor por varios minutos dependiendo del uso.
- Limpie todos los componentes cuidadosamente, teniendo particular cuidado con las partes en contacto con el café y la leche.
- La limpieza y el mantenimiento que debe ser efectuado por el usuario no debe ser realizado por niños que no estén bajo vigilancia.
- No sumerja nunca el aparato en el agua.
- PRECAUCIÓN: Para prevenir daños al aparato no use agentes de limpieza alcalinos, use para limpiarlo un paño y un detergente suaves.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No está pensado para ser usado en: entornos usados como cocina para el personal de tiendas, oficinas y otras áreas de trabajo, casas rurales, hoteles, moteles y otras estructuras de hospedaje, particulares que alquilan habitaciones.
- Si la clavija o el cable de alimentación se estropean, los deberá sustituir exclusivamente la Asistencia técnica para evitar riesgos.
- Aparatos con cable removible: Evite las salpicaduras de agua en el conector del cable de energía eléctrica o enchufe detrás del aparato.

- **ADVERTENCIA:** Modelos con superficies de vidrio: No use el aparato si la superficie está agrietada.
- Solo para los mercados europeos:
- El aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y de conocimiento si están vigiladas o si han recibido instrucciones relativas al uso seguro del aparato y han comprendido los peligros que este conlleva.
- Desconecte siempre el aparato de la alimentación si queda sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.



Las superficies que llevan este símbolo se calientan durante el uso (el símbolo solo está presente en algunos modelos).

## 2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### 2.1 Instalación



#### ¡ADVERTENCIA!

Sólo una persona cualificada debe instalar este aparato.

Lea cuidadosamente estas instrucciones antes de usar el aparato.

- Guarde meticulosamente estas instrucciones.
- Si no se respetan estas instrucciones, se pueden producir lesiones y daños al aparato.
- No toque el aparato con las manos mojadas.
- No toque la clavija con las manos mojadas.
- Asegúrese de poder acceder libremente siempre al enchufe de corriente utilizado, porque es el único modo para desenchufar la cafetera si es necesario.
- Aferre directamente la clavija para desenchufarla de la corriente.
- No tire nunca del cable porque podría estropearlo.
- Presione el interruptor general (A10), situado lateralmente en el aparato, para situarlo en la pos. 0 para desconectar el aparato completamente.
- Si el aparato se avería, no intente repararlo.
- Apague el aparato con el interruptor general (A10), desenchúfelo de la corriente y póngase en contacto con la Asistencia técnica.
- Guarde el material del embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno) fuera del alcance de los niños.

- Instale el aparato de acuerdo con las instrucciones del manual para garantizar que no se produzcan vertidos cuando se extraiga del mueble.
- El aparato tiene un ventilador de refrigeración. Se activa cuando sale café, vapor o agua caliente. Después de algunos minutos el ventilador se apaga automáticamente.

#### Tipos de cable adecuados para la instalación o sustitución:

H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90)

Para la sección del cable consulte la potencia total en la placa de datos. También puede consultar la tabla:

Potencia total (W)	Sección del cable (mm <sup>2</sup> )
Máximo 2300	3 x 1

El cable de tierra (cable verde / amarillo) debe ser 2 cm más largo que los cables de fase y neutro (cables azul y marrón).

### 2.2 Conexión eléctrica



#### ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de incendio y descarga eléctrica.

- Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica corresponda al valor indicado en la placa de datos situada en el costado del aparato. Conecte el aparato a una toma de corriente

con conexión a tierra eficiente y correctamente instalada, con una potencia de corriente mínima de 10A solamente.

Si la toma de energía no se corresponde con el enchufe del aparato, haga que un profesional cualificado la reemplace por una de tipo adecuado.

Para cumplir las directivas en materia de seguridad, durante la instalación se ha de utilizar un interruptor omnipolar con una distancia mínima de 3 mm entre los contactos.

No use tomas múltiples o alargadores.

- La red eléctrica debe prever los dispositivos de desconexión de acuerdo con las normas de instalaciones nacionales.

## 2.3 Uso



### ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones, quemaduras y descargas eléctricas o explosiones.

- Este aparato produce agua caliente y cuando está encendido puede formarse vapor ácuo. Tenga cuidado de no entrar en contacto con salpicaduras de agua o vapor caliente. Use los mandos o las asas.

- No coja a la cafetera cuando esté fuera del mueble.

No deje recipientes que contienen líquidos o materiales inflamables o corrosivos en lo alto del aparato. Ponga los accesorios requeridos para hacer café (el medidor, por ejemplo) en el envase especial.

No coloque objetos grandes sobre el aparato que puedan bloquear el movimiento u objetos inestables.

No permita que niños o animales paren o permanezcan cerca del aparato cuando este está fuera del mueble.

No deje el aparato fuera del mueble cuando se está utilizando.

No deje el aparato fuera del mueble cuando no es necesario.

- No utilice el aparato sacado del hueco. Espere siempre a que el aparato esté inactivo antes de sacarlo.

Salvo para la operación de regular el molinillo de café que ha de realizar con el aparato sacado (véase el capítulo "Regular el molinillo de café").

- Utilice exclusivamente los accesorios y las partes de recambio originales o recomendados por el fabricante.
- Este aparato se ha construido para preparar café y calentar bebidas. Cualquier otro uso se considerará impropio.

Este aparato no es apto para el uso comercial. El fabricante queda eximido de toda responsabilidad por los daños derivados de un uso impropio del aparato.

Este aparato se puede instalar sobre un horno empotrado si este último está provisto de un ventilador de refrigeración en su parte posterior (potencia máxima microondas: 3kW).

- El fabricante queda eximido de toda responsabilidad por los daños derivados del no respeto de estas instrucciones para el uso.

## 2.4 Cuidados y limpieza



### ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones, incendio o daños en el aparato.

- Antes de realizar el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Asegúrese de que el aparato está frío. Existe el riesgo de que los paneles de vidrio se rompan.
- Sustituir inmediatamente los paneles de vidrio de la puerta si están dañados. Contactar con el Centro de Asistencia autorizado.
- Preste atención al retirar la puerta del aparato. ¡La puerta es pesada!
- Limpie regularmente el aparato para evitar el deterioro del material de superficie.
- Limpie el aparato con un paño suave húmedo. Utilice sólo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, esponjas de limpieza abrasivas, disolventes ni objetos de metal.
- Si utiliza un spray para horno, siga las instrucciones de seguridad que figuran en el envase.

## 2.5 Mantenimiento

- Para reparar el aparato póngase en contacto con el Centro de Asistencia autorizado.
- Utilice sólo las piezas de repuesto originales.

## 2.6 Eliminación



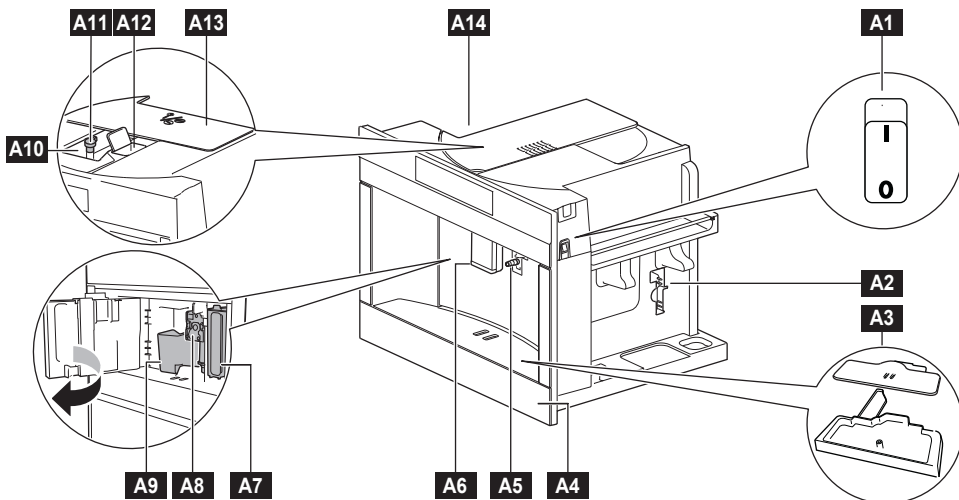
### ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Corte el cable eléctrico de la red cerca del aparato y deséchelo.
- Retire el cierre de la puerta para evitar que los niños o los animales domésticos queden atrapados en el aparato.

## 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### 3.1 Descripción general



**A1** Interruptor principal

**A2** Compartimento accesorios (izquierda/derecha)

**A3** Bandeja de goteo

**A4** Tapa de la bandeja de goteo

**A5** Conexión de la boquilla de agua caliente/vapor

**A6** Surtidor de café (altura ajustable)

**A7** Depósito de agua extraíble

**A8** Unidad de infusión

**A9** Recipiente de posos de café

**A10** Recipiente de granos de café

**A11** Selector de ajuste de la molienda

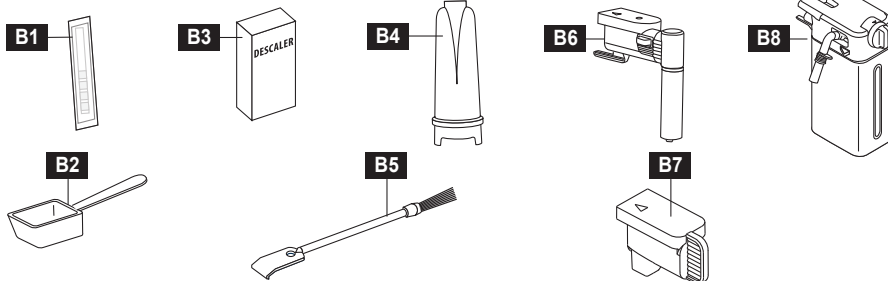
**A12** Embudo del café molido

**A13** Tapa giratoria

**A14** Zona de calentamiento de tazas (izquierda)

La temperatura media 35°C con la función calentamiento de tazas habilitada y apagado configurado en al menos 2 horas

### 3.2 Accesorios



**B1** Hoja indicadora de la "Prueba de Dureza Total"

**B2** Medidor del café molido

**B3** Descalificador \*

**B4** Filtro ablandador de agua \*

**B5** Cepillo limpiador

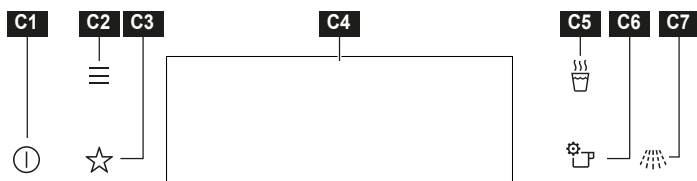
**B6** Surtidor de agua caliente/vapor

**B7** Cubierta de la conexión de la boquilla

**B8** Contenedor de la leche

(\*) Disponible sólo en algunos modelos

## 4. PANEL DE CONTROL



Iconos	Función	Descripción
<b>C1</b>	Encendido/Apagado	Para activar y desactivar el aparato. Pulsar prolongadamente (3 seg.) este botón para apagar los calentadores.
<b>C2</b>	MENÚ	Lista de las funciones (limpieza, favoritos, opciones, ajustes).
<b>C3</b>	FAVORITOS	Lista de los ajustes favoritos.
<b>C4</b>	DISPLAY	Muestra los ajustes actuales de la cafetera
<b>C5</b>	AGUA CALIENTE	Para preparar una bebida con agua caliente
<b>C6</b>	OPCIONES BEBIDA	Para configurar las opciones de bebida (Aroma, Tamaño, Tazas, Leche) y las funciones (Guardar opciones como predefinidas, Guardar como favorito, Eliminar opción, Eliminar favorito). Aroma: Extra suave, Suave, Normal, Fuerte, Extra fuerte, Premolido Tamaño: Pequeño, Mediano, Grande, Extra grande Tazas: 1 taza, 2 tazas Leche: de 10% a 90%
<b>C7</b>	ENJUAGUE	Para limpiar y calentar el aparato



**Pulsar**

Tocar la superficie con la punta del dedo.



**Mover**

Deslizar la punta del dedo por la superficie

## 5. ANTES DEL PRIMER USO

### ¡ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

1. Limpie el aparato antes de usarlo por primera vez

Consulte el capítulo "Cuidados y limpieza".

2. Conecte el aparato

Conecte el aparato al suministro de corriente y encienda el interruptor principal **A1**

3. Ajustes y enjuague

Siga las instrucciones en la pantalla.


## 6. USO DIARIO


### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

**NOTA SOBRE EL CONSUMO DE ENERGÍA**  
Para cumplir con los requisitos de consumo de energía, la cafetera está configurada por defecto con 30 minutos de estado LISTA PARA USAR. Durante este periodo de tiempo los calentadores están encendidos y la cafetera está lista para usar. Se puede configurar un tiempo de "Mantener caliente" más bajo o corto (Lista para usar) en el MENÚ.

Cuando la cafetera está encendida y no está en estado Lista para usar, realiza un ciclo automático de precalentamiento y enjuague que no puede ser interrumpido. El aparato está listo para su uso únicamente después de la finalización de este ciclo.

Es posible personalizar cada bebida pulsando el icono  Opciones bebidas y guardar como favorito, o guardar opciones como predefinidas; esta función le permite al usuario guardar los ajustes actuales.

El icono  Favoritos en el panel de control le permite al usuario preparar directamente sus bebidas favoritas.

### 6.1 Configurar la bebida deseada

Iconos	Bebida
	Ristretto
	Espresso
	Espresso largo
	Café Largo
	Americano

Iconos	Bebida
	Espresso macchiato
	Macchiato
	Capuchino
	Cappuccino +
	Latte macchiato
	Blanco Plano
	Café con leche
	Leche
	Agua caliente
	Vapor
	Jarra

## 6.2 Preparar café

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

No utilice granos de café verdes, caramelizados o confitados, porque pueden pegarse al molinillo e inutilizarlo

1. Coloque una taza (o dos tazas) debajo de los surtidores de café **A6**.
2. Baje los surtidores tan cerca como sea posible de la taza. Esto hace que el café sea más cremoso;
3. Seleccione el café deseado: Ristretto, Espresso, Espresso largo, Café Largo, Americano.



4. Es posible personalizar el Aroma, la cantidad de café y de tazas pulsando en el icono Opciones bebidas.
5. Puede cambiar el número de tazas entre 1 y 2, rápidamente pulsando en el icono .
6. Pulse START y comienza la preparación de la bebida

## 6.3 Ajuste del molinillo de café

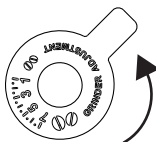
### ⚠ PRECAUCIÓN

Seleccione una bebida de café con sabor extra fuerte y gire el selector de ajuste de molienda cuando la molienda esté en funcionamiento (sonido de molienda).

#### Posición del selector Recomendado para...



Girar en sentido horario (número alto/molienda más gruesa) para una crema menos densa. Girar lentamente 1 muesca a la vez durante la molienda (sonido de molienda).



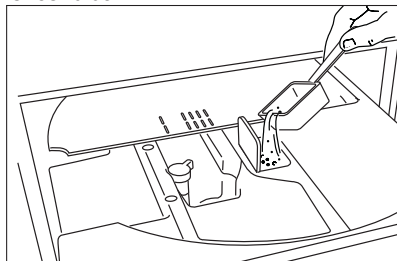
Girar en sentido antihorario (número bajo/molienda más fina) para una crema más densa. Girar lentamente 1 muesca a la vez durante la molienda (sonido de molienda).

Si en la pantalla aparece el mensaje “MO-LIENDA DEMASIADO FINA.” y el café no sale, girar la perilla de 1 o 2 muescas en sentido horario.

Deberá preparar al menos 2 bebidas para notar el ajuste.

## 6.4 Café premolido

1. Añada una medida de nivel de café premolido sólo cuando la cafetera está encendida.






2. Pulse el icono Opciones bebida, selección 'Pre-molido' y pulse el icono OK.
3. Presione el icono START (INICIO). Inicio de la preparación.

## 6.5 Preparar bebidas automáticas con leche

1. Retire la boquilla de agua caliente/vapor **B6**.
2. Llene el recipiente de la leche **B8** con una cantidad suficiente de leche, sin superar el nivel MAX marcado en el recipiente.
3. Introduzca el recipiente de la leche **B8** en la boquilla de conexión de vapor **A5** hasta oír una señal acústica.
4. Coloque una taza debajo de las boquillas de café.
5. Seleccione la bebida a base de leche que desea: Espresso macchiato, Macchiato, Cappuccino, Cappuccino+, Latte macchiato, Flat white, Café con leche, Leche.
6. Presione el icono START (INICIO). Inicio de la preparación.

Gire el selector de ajuste de espuma en la tapa del recipiente de la leche para ajustar la cantidad de espuma en la leche:

Posición del selector	Recomendado para...
 No espuma	Café con leche / Leche caliente
 Poca espuma	Latte macchiato
 Mucha espuma	Cappuccino / Leche (leche montada)

## 6.6 Preparar bebidas a base de leche con la boquilla de vapor.

1. Introducir la boquilla de vapor **B6** en la boquilla de conexión de vapor **A5** y seleccione la función VAPOR en la pantalla.
2. Pulsar START para iniciar.

## 6.7 Encendido automático

Se puede configurar el tiempo de encendido automático (auto-start) para que la cafetera esté lista para usar a una hora determinada (por ejemplo, por la mañana) para poder preparar inmediatamente el café. En el Menú es posible configurar la hora que desea. Para habilitar esta función, el tiempo debe estar ya ajustado correctamente.

## 6.8 Lista para usar (mantener caliente)

La cafetera puede ser programada para permanecer en el estado Lista para usar durante un intervalo de tiempo comprendido entre 15min y 3 horas.

En el Menú es posible configurar el período de tiempo que desea.

Durante este período de tiempo la cafetera está lista para usar y los calentadores están encendidos.

El tiempo configurado por el fabricante es 30 minutos.

## 7. CUIDADOS Y LIMPIEZA

### ⚠ ¡ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.



#### Limpieza de la cafetera

Para limpiar la cafetera seleccione "Menú", luego "Limpieza", "Indicaciones para limpieza" y luego "Limpieza máquina". Siga las instrucciones en la pantalla.

Las piezas siguientes de la cafetera se deben limpiar regularmente y dejar secar: el recipiente de café molido, la bandeja de goteo, el depósito de agua y las boquillas de café. Utilice un paño suave con agua caliente y detergente suave. Ninguno de estos componentes de la cafetera se puede lavar en el lavavajillas. No utilice disolventes, detergentes abrasivos ni alcohol para limpiar la cafetera. Compruebe regularmente que el embudo del café molido no esté bloqueado. Si es necesario, elimine los depósitos de café con el cepillo suministrado.



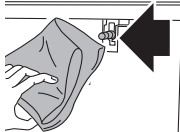
#### Unidad infusiones

La unidad de infusión **A8** se puede extraer sólo cuando la cafetera está apagada (No está en estado Lista para usar), pulsando el **ⓘ** icono ENCENDIDO/APAGADO durante 3 segundos. Pulse los dos botones de color hacia dentro y al mismo tiempo tire de la unidad de infusión. No use líquido detergente para limpiar la unidad infusiones. Eliminaría el lubricante aplicado al interior del pistón. Sumerja la unidad de infusión en agua durante unos 5 minutos, luego enjuáguela. **NO PONGA LA UNIDAD DE INFUSIÓN EN EL LAVAVAJILLAS.**



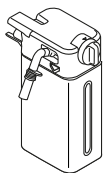
#### Enjuague

Si la cafetera no se utiliza por más de 3/4 días, antes de volver a usarla, le recomendamos encarecidamente encenderla y ejecutar 2-3 ciclos de enjuague pulsando el **ⓘ** icono.



#### Conexión de la boquilla de agua caliente/vapor

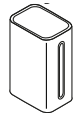
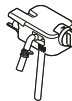
Cada vez que prepara la leche, limpie la conexión de la boquilla de agua caliente/vapor **A5** con un paño limpio para eliminar los residuos de leche de las juntas.



#### Recipiente de la leche

Para limpiar el recipiente de la leche **B8** seleccione "Menú", luego "Limpieza", "Indicaciones para limpieza" y luego "Limpieza jarra de leche". Siga las instrucciones en la pantalla.

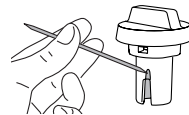
componentes



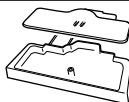
lavavajillas



Asegúrese que no haya residuos de leche en el orificio y la ranura debajo del selector. Si es necesario, raspe la ranura con un palillo de dientes.



componentes



lavavajillas



#### Bandeja de goteo y recipiente de posos de café

## 8. DESCALCIFICACIÓN

El aparato ha sido diseñado para detectar cuándo es necesario realizar un ciclo de descalcificación.

Para realizar un ciclo de descalcificación, por favor siga los pasos siguientes:

1. Retire el filtro ablandador de agua **B4** del depósito de agua extraíble **A7**.
2. Seleccione "Menú" y luego "Limpieza".

3. Seleccione "Descalcificación" y siga las instrucciones en la pantalla.  
El ciclo de descalcificación no puede ser eliminado, pero puede ser interrumpido temporalmente pulsando STOP.

Utilice sólo el descalcificador autorizado por el fabricante:

WebShop AEG: [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop).  
cód. **9029798718 M3BICD200**

## 9. AJUSTE DUREZA DEL AGUA

La cafetera está ajustada por defecto para un nivel de dureza de 4. La cafetera también se puede programar en función de la dureza del agua de la red en las distintas regiones para que la cafetera tenga que descalcificarse con menos frecuencia.

### 9.1 Medida de la dureza del agua

1. Retirar el papel indicador "Prueba de Dureza Total" **B1**. (adjunto a la guía rápida) de su envase.
2. Sumerja la hoja completamente en un vaso de agua por un segundo.

3. Saque la hoja del agua y agite suavemente. Después de aproximadamente un minuto, se forman 1, 2, 3 o 4 cuadrados rojos, dependiendo de la dureza del agua. Cada cuadrado corresponde a un nivel.

### 9.2 Ajuste de la dureza del agua

1. Seleccione "Menú" y luego "Ajustes".
2. Seleccione "Configuración" luego "Dureza del agua" y ajuste el nivel requerido entre 1 y 4 (Nivel 1 = agua blanda; Nivel 4 = agua muy dura);

La máquina está ahora reprogramada con el nuevo ajuste de la dureza del agua.

## 10. FILTRO ABLANDADOR DE AGUA

Algunos modelos están equipados con un filtro ablandador de agua **B4**. Si este no es el caso con su modelo, se recomienda comprar uno en los Centros de Servicio. El filtro dura al menos dos meses si el aparato se utiliza normalmente. Si la máquina de café se deja sin usar con el filtro instalado, este durará un máximo de 3 semanas.

### 10.1 Instalación del filtro

1. Retire el filtro de su envase.
2. Seleccione "Menú" y luego "Limpieza".
3. Seleccione "Filtro de agua" luego "Instalar/Sustituir" y siga las instrucciones en la pantalla.

### 10.2 Retirar el filtro

1. Seleccione "Menú" y luego "Limpieza".
2. Seleccione "Filtro de agua" luego "Retirar (si está instalado)" y siga las instrucciones en la pantalla.

Utilizar sólo el filtro de agua autorizado por el fabricante:

WebShop AEG: [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop).  
cód. **9029798726 M3BICF200**

## 11. DATOS TÉCNICOS

Voltaje: 220-240 V~ 50-60 Hz máx. 10A  
 Potencia absorbida: 1350W  
 Presión: 15 bar  
 Capacidad depósito del agua: 2,5 litros  
 Tamaño: LxHxD: 594x454x412mm  
 Peso: 20 kg



Este aparato cumple con el Reglamento CE 1935/2004 sobre materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos.



No elimine el aparato junto a los residuos domésticos, ha de entregarlo a un centro oficial de recogida selectiva.


## 12. MENSAJES MOSTRADOS EN EL DISPLAY

MENSAJE MOSTRADO	Posible causa	Acción
VACIAR RECIPIENTE DE POSOS	El recipiente de posos está lleno.	Vaciar el recipiente de posos de café, limpiarlo y reinstalarlo. <b>IMPORTANTE:</b> el recipiente podría no estar lleno. Se trata de un mensaje de limpieza normal para evitar la formación de moho después de cierto tiempo.
INTRODUCIR RECIPIENTE DE POSOS	El recipiente de posos de café no está colocado correctamente.	Introduzca correctamente el recipiente de posos de café después de limpiarlo.
AÑADA CAFÉ MOLIDO	Se ha seleccionado la función café premolido pero no ha echado el café premolido en el embudo.	Coloque el café premolido en el embudo y repita el envío
	El embudo de café premolido está obstruido.	Vaciar el embudo con la ayuda de un cepillo.
LA MOLIENDA ES DEMASIADO FINA. AJUSTAR EL NIVEL DE MOLIENDA SENTIDO HORARIO	La molienda es demasiado fina y el café se suministra muy lentamente o no se suministra.	Repita el envío de café y gire el selector del ajuste de la molienda una pulsación en sentido de las agujas del reloj hacia el "7" mientras el molinillo de café esté en funcionamiento. Si después de preparar al menos 2 café, el café sigue saliendo demasiado lentamente, repita el procedimiento de corrección, girando el selector de ajuste de la molienda de una muesca hasta que el café salga correctamente. Si el problema persiste, asegúrese de que el depósito de agua esté completamente introducido.
	Si el filtro ablandador del agua está presente, puede formarse una burbuja de aire dentro del circuito obstruyendo el envío.	Introduzca la boquilla de agua caliente/vapor en el aparato y deje salir un poco de agua hasta que el flujo se vuelve regular.
DEMASIADO CAFÉ PRE-MOLIDO SELECCIONE UN SABOR MÁS SUAVE O REDUZCA LA CANTIDAD DE CAFÉ PREMOLIDO	Se ha utilizado demasiado café.	Seleccione un sabor más suave o reduzca la cantidad de café premolido (máximo 1 medida).
INTRODUCIR LA UNIDAD DE INFUSIÓN	La unidad de infusión no está colocada en la posición correcta	Introduzca la unidad de infusión correctamente en su posición después de limpiarla.

MENSAJE MOSTRADO	Posible causa	Acción
POR FAVOR, DESCALCIFICAR LA MÁQUINA	La cafetera debe ser descalcificada.	Siga las instrucciones en la pantalla y el procedimiento
POR FAVOR, DESCALCIFICAR LA MÁQUINA. QUEDAN ## BEBIDAS.	La cafetera debe ser descalcificada.	Presione DESCALCIFICAR para iniciar la descalcificación Siga las instrucciones en la pantalla y siga el procedimiento
SUSTITUIR EL FILTRO ABLANDADOR DE AGUA	El filtro ablandador se ha deteriorado.	Siga las instrucciones en la pantalla para sustituir o extraer el filtro. Siga las instrucciones en la sección "Filtro suavizante de agua".
ALARMA GENERAL: REFIÉRASE AL MANUAL DEL USUARIO	El interior de la cafetera está muy sucio.	Limpie la parte interior del aparato cuidadosamente tal como se describe en la sección "Limpieza". Si después de la limpieza todavía se muestra el mensaje, contacte los Servicios al Cliente.
GUARDE EL RECIPIENTE DE LA LECHE EN LA NEVERA	El recipiente de la leche se ha introducido en el aparato por + 20 min	Retire el recipiente de la leche del aparato y guárdelo en la nevera
MONTE LA BOQUILLA EN EL RECIPIENTE DE LECHE	Se requiere por primera vez una bebida a base de leche	Siga las instrucciones en la pantalla

## 13. GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El café no está caliente.	Se ha ajustado una temperatura baja para el café.	Ajuste una temperatura de café más caliente en el menú.
	Las tazas no se han precalentado.	Caliente las tazas con agua caliente utilizando el botón específico en la pantalla <b>C5</b> . Tire el agua y seque cuidadosamente las tazas.
	El aparato se ha enfriado debido a que pasado cierto tiempo desde el último café preparado.	Caliente las boquillas de café enjuagándolas, utilice la tecla específica en la pantalla <b>C7</b> .
	La cafetera debe ser descalcificada	Proceda tal y como se describe en la sección "Descalcificación". Sucesivamente, compruebe la dureza del agua ("Medida de la dureza del agua") y asegúrese de que el ajuste de la máquina coincida con la dureza del suministro de agua local ("Ajuste dureza agua").
El café es suave o no es suficientemente cremoso.	El café está molido demasiado grueso.	Gire el selector de ajuste de la molienda una pulsación en sentido de las agujas del reloj hacia "1" mientras el molinillo de café esté en funcionamiento. Gire el regulador gradualmente una posición hasta que el café salga correctamente. El efecto es visible solo después de haber enviado 2 cafés. (Vea la sección "Ajuste del molinillo de café").
	El café no es fresco.	El paquete de café ha estado abierto por demasiado tiempo y ha perdido su sabor.
	El café es inadecuado.	Utilice café para máquinas de café expreso.

Problema	Posible causa	Solución
El café se suministra demasiado lento o una gota a la vez.	El café está molido demasiado fino.	Gire el selector de ajuste de la molienda una pulsación en sentido de las agujas del reloj hacia el número "7" mientras el molinillo de café esté en funcionamiento. Gire el regulador gradualmente una posición hasta que el café salga correctamente. El efecto es visible solo después de haber enviado 2 cafés. (Vea la sección "Ajuste del molinillo de café").
El café no sale de uno o ambos surtidores.	Las boquillas de café están obstruidas.	Limpié las boquillas con un palillo y realice un ciclo de enjuague.
El aparato no se enciende	No está conectado a la toma de corriente de la red eléctrica.	Enchufe en el tomacorriente de la red eléctrica principal.
	El interruptor principal no está encendido.	Pulse el interruptor principal <b>A1</b> .
La unidad de infusión no se puede extraer	El aparato no se ha apagado correctamente	Apague la máquina pulsando durante 3 segundos el icono  ENCENDIDO/APAGADO
Al final de la descalcificación, el aparato requiere un tercer enjuague	Durante los dos ciclos de enjuague, el depósito de agua no ha sido llenado al nivel MÁX	Siga las instrucciones que muestra el aparato, pero vacíe primero la bandeja de goteo para evitar que el agua se desborde.
La leche no sale del surtidor de la leche	La tapa del recipiente de la leche está sucia	Limpié la tapa del recipiente de leche
La leche contiene burbujas y chorros grandes que salen del surtidor de la leche o existe una pequeña cantidad de espuma	La leche no está lo suficientemente fría o no es descremada o semi-descremada.	Use leche descremada o semi-descremada a una temperatura de refrigeración (aproximadamente 5° C). Si el resultado no es el deseado, trate cambiando la marca de la leche.
	El selector de ajuste de la espuma está ajustado incorrectamente.	Ajuste siguiendo las instrucciones en la sección "Ajuste la cantidad de espuma".
	La tapa del recipiente de la leche o el selector de ajuste de la espuma están sucios	Limpié la tapa del recipiente de la leche y el selector de ajuste de la espuma tal como se describe en la sección "Limpieza del recipiente de la leche".
	La boquilla de conexión del agua caliente/vapor está sucia	Limpié la boquilla de conexión del agua caliente/vapor tal como se describe en la sección "Limpieza de la boquilla de conexión del agua caliente/vapor".
La máquina emite sonidos o pequeños chorros de vapor mientras no está en uso	La máquina está lista para ser usada, o ha sido apagada recientemente y el condensado está goteando dentro del vaporizador caliente	Esto forma parte del funcionamiento normal. Para limitar este fenómeno, vacíe la bandeja de goteo.

**aeg.com**

CÓDIGO MODO DEMOSTRACIÓN: 2.4.6.8

Para salir del modo Demostración, seleccione "Ajustes", luego "Mantenimiento" y luego "Modo Demostración ENCENDIDO/APAGADO".



## Benvinguts a AEG! Gràcies per haver triat el nostre aparell.



Aneu a [aeg.com/support](http://aeg.com/support) per informació sobre consells d'ús, solució de problemes, manteniment i reparació.

Sotmès a canvi sense avís previ

## ÍNDEX

1. INFORMACIÓ DE SEGURETAT.....	17
2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT .....	19
3. DESCRIPCIÓ DEL PRODUCTE .....	21
4. TAULER DE CONTROL.....	22
5. ABANS DEL PRIMER ÚS .....	22
6. ÚS DIARI .....	23
7. PRECAUCIONS I NETEJA.....	26
8. DESCALCIFICACIÓ .....	27
9. AJUSTAMENT DE LA DURESA DE L'AIGUA.....	27
10. FILTRE ABLANIDOR D'AIGUA.....	27
11. INFORMACIÓ TÈCNICA .....	28
12. MISSATGES A LA PANTALLA .....	28
13. GUIA DE SOLUCIÓ DE PROBLEMES.....	29

### 1. ⚠ INFORMACIÓ DE SEGURETAT

Llegiu acuradament aquestes instruccions abans de la instal·lació i l'ús de l'aparell. El fabricant no es fa responsable si una instal·lació o l'ús incorrecte de l'aparell provoca lesions i danys. Deseu les instruccions amb l'aparell per a futures referències.

#### 1.1 Seguretat dels nens i persones vulnerables

- Aquest aparell, no el poden utilitzar persones (inclosos nens) amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixement, llevat que estiguin supervisades o un adult responsable els hagi explicat les mesures de seguretat per fer-lo servir.
- Vigileu els nens per assegurar-vos que no juguin amb l'aparell.
- Només per als mercats europeus:

- Aquest aparell el poden utilitzar nens a partir de 8 anys amb supervisió, o si un adult responsable els ha explicat les mesures de seguretat per fer-lo servir i entenen els perills que comporta. No permeteu que els nens netegin o facin el manteniment a càrrec de l'usuari, tret que tinguin més de 8 anys i estiguin sota vigilància. Manteniu l'aparell i el cable d'alimentació fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
- Els nens no poden jugar amb l'aparell.

## 1.2 Seguretat general

- Ús previst: Aquest aparell està dissenyat i fabricat per preparar begudes a base de cafè, llet i aigua calenta. Qualsevol altre ús és inadequat i, per tant, perillós. El fabricant no és responsable dels danys derivats de l'ús inadequat de l'aparell.
- Després de fer-lo servir, la superfície de l'element de calor roman calent, i les parts externes de l'aparell poden retenir la calor durant uns minuts, en funció de l'ús.
- Netegeu tots els components acuradament, especialment les parts en contacte amb el cafè i la llet.
- No permeteu que els nens netegin o facin el manteniment a càrrec de l'usuari, tret que estiguin sota vigilància.
- No submergegiu l'aparell a l'aigua.
- PRECAUCIÓ: Per prevenir danys a l'aparell, no utilitzeu agents de neteja alcalins. Per netejar, utilitzeu un drap suau i un detergent suau.
- Aquest aparell està destinat exclusivament a un ús domèstic. No està pensat per entorns utilitzats com a cuina per al personal de tendes, oficines i altres zones de treball, cases rurals, hotels, motels i altres allotjaments, ni per a particulars que lloguen habitacions.
- Per evitar riscos, si la clavilla o el cable d'alimentació estan fets malbé, els haurà de canviar el Servei tècnic.
- Aparells amb cable amovible: Eviteu esquitjar amb aigua el connector del cable elèctric i l'endoll del darrere de l'aparell.

- **ADVERTIMENT:** Models amb superfícies de vidre: No utilitzeu l'aparell si la superfície està esquerdada.
- Només per als mercats europeus:
- Aquest aparell el poden utilitzar persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb falta d'experiència i coneixement si estan vigilades o si un adult responsable els ha explicat les mesures de seguretat per fer-lo servir i entenen els perills que comporta.
- Desconnecteu sempre l'aparell de la font d'alimentació si no el vigila ningú i abans de muntar-lo, desmunteu-lo o netegeu-lo.



Les superfícies que porten aquest símbol s'escalfen durant l'ús (el símbol només hi és en alguns models).

## 2. INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

### 2.1 Instal·lació



#### **ADVERTIMENT!**

La instal·lació de l'aparell l'ha de fer un tècnic homologat.

Llegiu atentament aquestes instruccions abans de fer servir l'aparell.

- Deseu les instruccions amb cura.
- L'incompliment d'aquestes instruccions pot provocar lesions i danys a l'aparell.
- No toqueu l'aparell amb les mans mullades.
- No toqueu la clavilla amb les mans mullades.
- Assegureu-vos que arribeu a l'endoll que esteu fent servir, és l'única manera de desconnectar la cafetera si cal.
- Agafeu directament la clavilla si voleu desconnectar-la de la xarxa elèctrica.
- No estireu el cable, es podria fer malbé.
- Premeu l'interruptor principal (A10), situat al lateral de l'aparell, per col·locar-lo a la posició 0 i desconnectar l'aparell completament.
- Si l'aparell s'espantalla, no intenteu reparar-lo.
- Apagueu l'aparell amb l'interruptor principal (A10), desconnecteu-lo de la font d'alimentació i poseu-vos en contacte amb el Servei tècnic.
- Deixeu el material de l'embalatge (bosses de plàstic, escuma de poliestirè) fora de l'abast dels nens.

- Instal·leu l'aparell d'acord amb les instruccions del manual per garantir que no es produeixin abocaments quan s'extregui del moble.
- L'aparell té un ventilador de refrigeració. S'activa quan surt el cafè, vapor o aigua calenta. El ventilador s'apaga automàticament al cap d'uns minuts.

#### **Tipus de cable adequats per a la instal·lació o substitució:**

H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90)

Per a la secció del cable, consulteu la potència total a la placa de dades. També podeu consultar la taula:

Potència total (W)	Secció del cable (mm <sup>2</sup> )
Màxim 2.300	3 x 1

El cable de terra (cable verd/groc) ha de ser 2 cm més llarg que els cables de fase i neutre (cables blau i marró).

### 2.2 Connexió elèctrica



#### **ADVERTIMENT!**

Risc d'incendi i de descàrrega elèctrica.

- Assegureu-vos que la tensió de la xarxa elèctrica correspon al valor indicat a la placa de dades situada al costat de l'aparell.

Connecteu l'aparell a una presa de corrent amb connexió a terra eficient i correctament instal·lada, amb una potència de corrent mínima de només 10A.

En cas d'incompatibilitat entre l'endoll i la clau de l'aparell, demaneu a un electricista que canviï l'endoll.

Per complir amb les directives de seguretat, s'ha d'utilitzar un interruptor omnipolar amb una distància mínima de 3 mm entre els contactes durant la instal·lació.

No utilitzeu endolls múltiples o allargadors.

- La xarxa elèctrica ha de preveure dispositius de desconexió d'acord amb les normes nacionals d'instal·lació.

## 2.3 Ús



### ADVERTIMENT!

Risc de lesions, cremades i descàrregues elèctriques o explosions.

- Aquest aparell produeix aigua calenta i, quan s'activa, es pot formar vapor d'aigua. Tingueu cura de no esquitxar-vos d'aigua calenta o amb el vapor. Utilitzeu els comandaments o les nanses.
- No us agafeu a la cafetera quan sigui fora del moble.  
No deixeu recipients amb líquids o materials inflamables o corrosius a dalt de tot de l'aparell. Poseu els accessoris per fer cafè (per exemple, el mesurador) a l'envàs especial. No col·loqueu objectes grans sobre l'aparell que puguin bloquejar el moviment o objectes inestables.  
No permeteu que cap nen o animal romangui dret o parat a prop de l'aparell quan s'hagi retirat del moble.  
No deixeu l'aparell fora del moble quan l'estigueu utilitzant.  
No deixeu l'aparell fora del moble quan no calgui.
- No utilitzeu l'aparell fora del buit. Abans de retirar l'aparell, espereu que estigui inactiu. Excepte l'operació de regulació del molinet de cafè, que s'ha de dur a terme amb l'aparell retirat (vegeu el capítol "Regulació del molinet de cafè").
- Utilitzeu només accessoris i peces de recanvi originals o recomanats pel fabricant.
- Aquest aparell està fabricat per preparar cafè i escalfar begudes.  
Qualsevol altre ús es considera indegut. Aquest aparell no és adequat per a un ús comercial.

El fabricant no és responsable dels danys derivats de l'ús inadequat de l'aparell. Aquest aparell es pot instal·lar en un forn encastat si disposa d'un ventilador de refrigeració a la part posterior (potència màxima del microones: 3 kW).

- El fabricant no és responsable dels danys derivats de l'incompliment d'aquestes instruccions d'ús.

## 2.4 Precaucions i neteja



### ADVERTIMENT!

Risc de lesions, incendi o danys a l'aparell.

- Abans de fer el manteniment, apagueu l'aparell i desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.
- Assegureu-vos que l'aparell estigui fred. Es podrien trencar els panells de vidre.
- Canvieu immediatament els panells de vidre de la porta si estan malmesos.  
Contacteu amb el Centre d'Assistència autoritzat.
- Pareu atenció en retirar la porta de l'aparell. Pesa!
- Netegeu regularment l'aparell per evitar el deteriorament del material de superfície.
- Netegeu l'aparell amb un drap suau humit. Utilitzeu només detergents neutres. No utilitzeu productes abrasius, esponges de neteja abrasives, dissolvents ni objectes de metall.
- Si utilitzeu un esprai com a forn, seguiu les instruccions de seguretat de l'envàs.

## 2.5 Manteniment

- Per a qualsevol reparació, poseu-vos en contacte únicament amb el Centre d'Assistència autoritzat.
- Utilitzeu només les peces de recanvi originals.

## 2.6 Eliminació



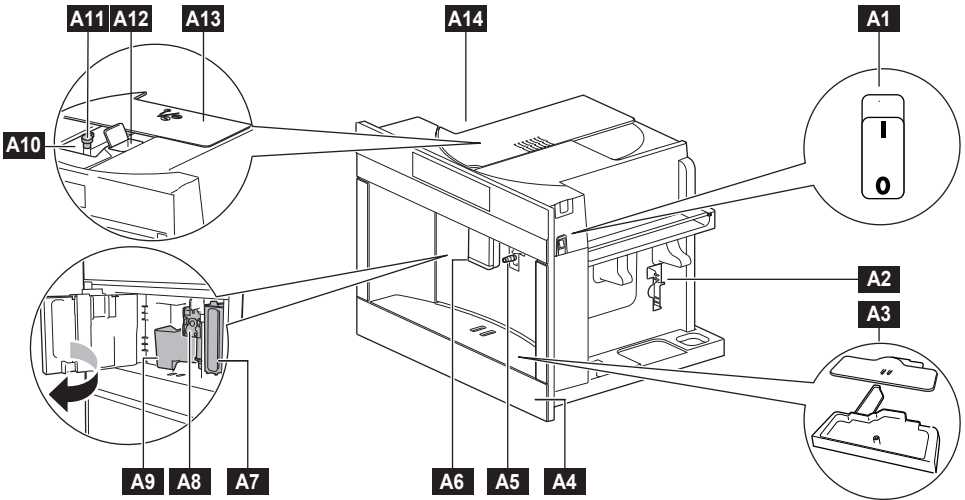
### ADVERTIMENT!

Risc de lesions o asfíxia.

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Talleu el cable elèctric de l'aparell i llenceu-lo.
- Traieu el tancament de la porta per evitar que els nens o els animals domèstics quedin atrapats a l'aparell.

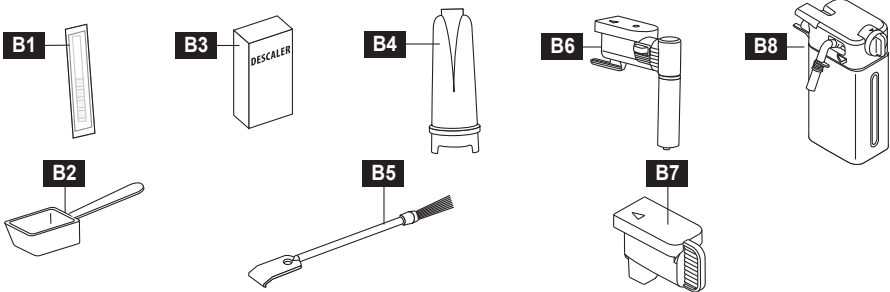
## 3. DESCRIPCIÓ DEL PRODUCTE

### 3.1 Descripció general



- A1** Interruptor principal
- A2** Compartiment d'accessoris (esquerra/dreta)
- A3** Safata de degoteig
- A4** Tapa de la safata de degoteig
- A5** Connexió del broc d'aigua calenta/vapor
- A6** Sortidor de cafè (altura ajustable)
- A7** Dipòsit d'aigua extraïble
- A8** Unitat d'infusió
- A9** Recipient de pòsits de cafè
- A10** Recipient de grans de cafè
- A11** Selector d'ajustament de la molta
- A12** Embut del cafè molt
- A13** Tapa giratòria
- A14** Zona d'escalfament de tasses (esquerra)  
Temperatura mitjana 35° C amb la funció escalfament de tasses habilitada i apagat configurat en almenys 2 hores

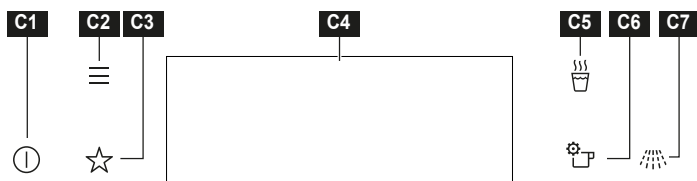
### 3.2 Accessoris



- B1** Full indicador de la "Prova de duresa total"
- B2** Mesurador del cafè molt
- B3** Descalcificador \*
- B4** Filtre ablanidor d'aigua \*
- B5** Raspall netejador
- B6** Sortidor d'aigua calenta/vapor
- B7** Coberta de la connexió del broc
- B8** Contenidor de llet

(\*) Disponible només en alguns models

## 4. QUADRE DE CONTROL



Icones	Funció	Descripció
<b>C1</b>	Encesa/Apagada	Per activar i desactivar l'aparell. Premeu perllongadament (3 s.) aquest botó per apagar els escalfadors.
<b>C2</b>	MENÚ	Llista de les funcions (neteja, preferits, opcions, ajustaments).
<b>C3</b>	FAVORITS	Llista dels paràmetres preferits.
<b>C4</b>	PANTALLA	Mostra els paràmetres actuals de la cafetera
<b>C5</b>	AIGUA CALENTA	Per preparar una beguda amb aigua calenta
<b>C6</b>	OPCIONS BEGUDA	Per configurar les opcions de beguda (aroma, mida, tasses, llet) i les funcions (Desar opcions com a predefinides, Desar com a favorit, Eliminar opció, Eliminar favorit). Aroma: Extrasuau, suau, normal, fort, extrafort, molt Mida: Petit, mitjà, gran, extragran Tasses: 1 tassa, 2 tasses Llet de 10% a 90%
<b>C7</b>	ESBANDIDA	Per netejar i escalfar l'aparell



**Prémer**

Toqueu la superfície amb la punta del dit.



**Moure**

Lisqueu el dit per la superfície

## 5. ABANS DEL PRIMER ÚS

### **ADVERTIMENT!**

Consulteu els capítols sobre seguretat.

1. Netegeu l'aparell abans de fer-lo servir per primer cop

Consulteu el capítol "Precaucions i neteja".

2. Connecteu l'aparell.

Connecteu l'aparell al subministrament de corrent i enceneu l'interruptor principal **A1**

3. Ajustaments i esbandida

Seguiu les instruccions de la pantalla.

## 6. ÚS DIARI





### ADVERTIMENT!

Consulteu els capítols sobre seguretat.

#### NOTA SOBRE EL CONSUM D'ENERGIA











Per complir els requisits de consum d'energia, l'estat **LLISTA PER USAR** de la cafetera està configurat per defecte perquè duri 30 minuts. Durant aquest període de temps els escalfadors estan encesos i la cafetera està a punt per fer-la servir. Podeu configurar un temps de "Mantenir calent" més baix o curt (Llista per utilitzar) al **MENÚ**.

Quan la cafetera està encesa i no està en estat Llista per utilitzar, fa un cicle automàtic de preescalfament i esbandida que no es pot interrompre. L'aparell només estarà llest per fer-lo servir a la finalització d'aquest cicle.

Podeu personalitzar cada beguda prement la icona  Opcions begudes i desar com a favorit, o desar opcions com a predefinides; aquesta funció permet a l'usuari desar els paràmetres actuals. La icona  Favorits al tauler de control us permet preparar directament les begudes preferides.

### 6.1 Configurar la beguda desitjada

Icones	Beguda
	Ristretto
	Exprés
	Exprés llarg
	Cafè llarg
	Americà
	Espresso macchiato

Icones	Beguda
	Macchiato
	Caputxino
	Caputxino +
	Latte macchiato
	Blanc
	Cafè amb llet
	Llet
	Aigua calenta
	Vapor
	Gerra

## 6.2 Preparar cafè

### ⚠️ ADVERTIMENT!

No utilitzeu grans de cafè verds, acaramel·lats o ensucrats, ja que podrien enganxar-se al molinet de cafè i fer-lo malbé

1. Col·loqueu una tassa (o dues tasses) sota els sortidors de cafè **A6**.
2. Baixeu els sortidors tan a prop com sigui possible de la tassa. Això fa que el cafè sigui més cremós;
3. Seleccioneu el cafè desitjat: Ristretto, exprés, exprés llarg, cafè llarg, americà.



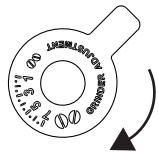
4. Podeu personalitzar l'aroma, la quantitat de cafè i de tasses fent clic a la icona Opcions begudes.
5. Podeu canviar el nombre de tasses entre 1 i 2, ràpidament prement la icona .
6. Premeu STAR, comença la preparació de la beguda

## 6.3 Ajustament del molinet de cafè

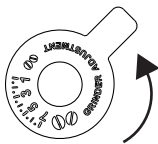
### ⚠️ PRECAUCIÓ

Seleccioneu una beguda de cafè amb sabor extra fort i gireu el selector d'ajust de molta durant la molta (so de molta).

#### Posició del selector    Recomanat per a...



Gireu en el sentit horari (número alt/molta més gruixuda) per a una crema menys densa. Gireu lentament una mossa alhora durant la molta (so de molta).



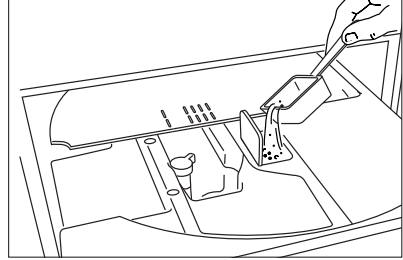
Gireu en sentit (número baix/molta més fina) per a una crema més densa. Gireu lentament una mossa alhora durant la molta (so de molta).

Si a la pantalla apareix el missatge "MOLTA MASSA FINA" i el cafè no surt, gireu la pera d'1 o 2 mosses en sentit horari.

Haureu de preparar almenys dues begudes per notar l'ajustament.

## 6.4 Cafè molt

1. Afegiu una mesura de nivell de cafè molt un cop la cafetera estigui encesa.






2. Premeu la icona Opcions beguda, seleccioneu 'Molt' i premeu la icona OK.
3. Premeu la icona START (INICI). Inici de la preparació.

## 6.5 Preparar begudes automàtiques amb llet

1. Retireu el broc d'aigua calenta/vapor **B6**;
2. Ompliu el recipient de llet **B8** amb la quantitat de llet suficient, sense superar el nivell MÀX. marcat al recipient.
3. Introduïu el recipient de llet **B8** al broc de connexió de vapor **A5** fins a sentir un senyal acústic.
4. Col·loqueu una tassa sota els brocs de cafè.
5. Seleccioneu la beguda a base de llet que voleu: Espresso macchiato, Macchiato, Caputxino, Caputxino+, Latte macchiato, Flat white, Cafè amb llet, Llet.
6. Premeu la icona START (INICI). Inici de la preparació.

Gireu el selector d'ajust d'escuma a la tapa del recipient de la llet per ajustar la quantitat d'escuma:

Posició del selector	Recomanat per a...
 Sense escuma	Cafè amb llet / Llet calenta
 Poca escuma	Latte macchiato
 Molta escuma	Caputxino / Llet (llet muntada)

## 6.6 Preparar begudes a base de llet amb el broc de vapor.

1. Introduir el broc de vapor **B6** al broc de connexió de vapor **A5** i seleccionar la funció VAPOR a la pantalla.
2. Premeu START per iniciar.

## 6.7 Encesa automàtica

Podeu configurar el temps d'encesa automàtica (auto-start) perquè la cafetera estigui a punt a una hora determinada (per exemple, al matí) per poder preparar immediatament el cafè. Podeu configurar l'hora que voleu al Menú.

Per habilitar aquesta funció, el temps ha d'estar ajustat correctament.

## 6.8 Llista per utilitzar (mantenir calent)

Podeu programar la cafetera perquè romangui en l'estat Llista per utilitzar entre 15 min. i 3 hores.

Podeu configurar el període de temps que voleu al menú.

Durant aquest període de temps la cafetera està a punt per utilitzar i els escalfadors estan encesos.

El temps configurat pel fabricant és de 30 minuts.

## 7. PRECAUCIONS I NETEJA

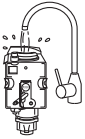
### ⚠️ ADVERTIMENT!

Consulteu els capítols sobre seguretat.




#### Neteja de la cafetera

Per netejar la cafetera seleccioneu "Menú", en acabat "Neteja", "Indicacions per a neteja" i en acabat "Neteja màquina". Seguiu les instruccions de la pantalla. Netegeu regularment i aquestes peces de la cafetera i deixeu-les assecar: el recipient de cafè molt, la safata de degoteig, el dipòsit d'aigua i els filtres de cafè. Utilitzeu un drap suau amb aigua calenta i detergent suau. No poseu cap dels components de l'aparell rentaplats. No utilitzeu dissolvents, detergents abrasius ni alcohol per netejar la cafetera. Comproveu regularment que l'embut de cafè molt no estigui bloquejat. Si cal, elimineu els dipòsits de cafè amb el raspall subministrat.




#### Unitat d'infusions

La unitat d'infusió **A8** només es pot extreure si la cafetera està apagada (quan no està en estat Llista per utilitzar), prement la  icona ENCESA/APAGADA durant 3 segons. Premeu els dos botons de color cap a dins i alhora estireu la unitat d'infusió. No utilitzeu líquid detergent per netejar la unitat d'infusions. Eliminar la lubricant aplicat a l'interior del pistó. Submergiu la unitat d'infusió en aigua durant uns 5 minuts i esbandiu-la. **NO POSEU LA UNITAT D'INFUSIÓ AL RENTAVAIXELLA.**



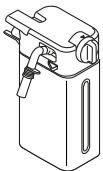
#### Esbandida

Si no heu de fer servir la cafetera durant de 3 o 4 dies, quan la feu servir de nou, us recomanem vivament que l'encengueu i feu 2-3 cicles d'esbandida prement la icona .



#### Connexió del broc d'aigua calenta/vapor

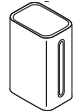
Netegeu la connexió del filtre d'aigua calenta/vapor amb un drap net cada vegada que prepareu la llet per eliminar els residus a les juntes.



#### Recipient de la llet

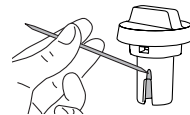
Per netejar el recipient de la llet **B8** seleccioneu "Menú", en acabat "Neteja", "Indicacions per a la neteja" i en acabat "Neteja gerra de llet". Seguiu les instruccions de la pantalla.

components

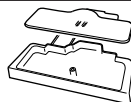


rentaplats

Assegureu-vos que no hi hagi residus de llet a l'orifici i a la ranura sota el selector. Si cal, raspeu la ranura amb un escuradents de dents.



components



rentaplats

#### Safata de degoteig i recipient de dipòsits de cafè

## 8. DESCALCIFICACIÓ

L'aparell ha estat dissenyat perquè detecti quan cal fer un cicle de descalcificació. Per realitzar un cicle de descalcificació, seguiu els passos següents:

1. Traieu el filtre ablanidor d'aigua **B4** del dipòsit d'aigua extraïble **A7**.
2. Seleccioneu "Menú" i després "Neteja".

3. Seleccioneu "Descalcificació" i seguiu les instruccions a la pantalla.  
Tot i que no podeu eliminar el cicle de descalcificació, el podeu interrompre temporalment prement STOP.

Utilitzeu només el descalcificador autoritzat pel fabricant:

WebShop AEG: [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop).  
codi **9029798718 M3BICD200**

## 9. AJUSTAMENT DE LA DURESA DE L'AIGUA

La cafetera està ajustada per defecte per a un nivell de duresa 4. També la podeu programar d'acord amb la duresa de l'aigua de la xarxa hídrica de la vostra regió, de manera la podeu descalcificar amb menys freqüència.

### 9.1 Mesura de la duresa de l'aigua

1. Retireu el paper indicador "Prova de Duresa Total" **B1**. (adjunt a la guia ràpida) de l'envàs.
2. Submergiu el full del tot en un got d'aigua durant un segon.
3. Traieu el full de l'aigua i agiteu suaument.

Després d'un minut aproximadament, es formen 1, 2, 3 o 4 quadrats vermells, dependent de la duresa de l'aigua. Cada quadrat correspon a un nivell.

### 9.2 Ajustament de la duresa de l'aigua

1. Seleccioneu "Menú" i en acabat "Ajustaments".
2. Seleccioneu "Configuració", en acabat "Duresa de l'aigua" i ajusteu el nivell requerit entre 1 i 4 (Nivell 1 = aigua tova; Nivell 4 = aigua molt dura);  
Ara la màquina està reprogramada amb el nou ajustament de la duresa de l'aigua.

## 10. FILTRE ABLANIDOR D'AIGUA

Alguns models estan equipats amb un filtre ablanidor d'aigua **B4**. Si no és el cas amb el vostre model, es recomana comprar-ne un als Centres de Servei. El filtre dura com a mínim dos mesos si l'aparell s'utilitza normalment. Si deixeu el filtre a la màquina de cafè i no la feu servir, el filtre durarà un màxim de 3 setmanes.

### 10.1 Instal·lació del filtre

1. Traieu el filtre de l'envàs.
2. Seleccioneu "Menú" i després "Neteja".
3. Seleccioneu "Filtre d'aigua" en acabat "Instal·lar/Substituir" i seguiu les instruccions a la pantalla.

### 10.2 Retirar el filtre

1. Seleccioneu "Menú" i després "Neteja".
2. Seleccioneu "Filtre d'aigua", en acabat "Retirar (si està instal·lat)" i seguiu les instruccions a la pantalla.

Utilitzeu només el filtre d'aigua autoritzat pel fabricant:

WebShop AEG: [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop).  
codi **9029798726 M3BICF200**

## 11. DADES TÈCNIQUES

Voltatge:	220-240 V~ 50-60 Hz màx. 10A
Potència absorbida:	1.350 W
Pressió:	15 bars
Capacitat del dipòsit d'aigua:	2,5 litres
Mida: LxHxD:	594 x 454 x 412 mm
Pes:	20 kg



Aquest aparell compleix amb el Reglament CE núm. 1935/2004 sobre els materials i objectes destinats a entrar en contacte amb aliments.



No deixeu l'aparell a la brossa del carrer, l'heu de portar a un centre de recollida selectiva.


## 12. MISSATGES A LA PANTALLA

MISSATGE QUE ES MOSTRA	Possible causa	Acció
VACIAR RECIPIENTE DE POSOS (BUIDAR EL RECIPIENT DE PÓSITS)	El recipient de pòsits és ple.	Buideu el recipient de pòsits de cafè, netegeu-lo i reinstal·leu-lo. <b>IMPORTANT:</b> el recipient podria no estar ple. Es tracta d'un missatge de neteja normal per evitar la formació de floridura després de cert temps.
INTRODUCIR RECIPIENTE DE POSOS (INTRODUIR EL RECIPIENT DE PÓSITS)	El recipient de pòsits de cafè no està ben col·locat.	Introduïu correctament el recipient de pòsits de cafè després de netejar-lo.
AÑADA CAFÉ MOLIDO (AFEGIU CAFÈ MOLT)	S'ha seleccionat la funció cafè molt, però no heu abocat el cafè molt a l'embut.	Col·loqueu el cafè molt a l'embut i repetiu l'enviament
	L'embut de cafè molt està obstruït.	Buideu l'embut amb l'ajuda d'un raspall.
LA MOLIENDA ES DEMASIADO FINA. AJUSTAR EL NIVEL DE MOLIENDA SENTIDO HORARIO (LA MOLTA ÉS MASSA FINA. AJUSTAR EL NIVELL DE LA MOLTA)	La molta és massa fina i el cafè se subministra molt lentament o no se subministra.	Repetiu l'enviament de cafè i gireu el selector de l'ajust de la molta una pulsació en el sentit de les agulles del rellotge cap al "7" mentre el molinet de cafè estigui en funcionament. Si després de preparar almenys dos cafès, el cafè continua sortint massa lentament, repetiu el procediment de correcció, girant el selector d'ajust de la molta d'una massa fins que el cafè surti correctament. Si el problema continua, assegureu-vos que el dipòsit d'aigua estigui completament introduït.
	Si hi ha un filtre ablanidor d'aigua, es pot formar una bombolla d'aire dins del circuit que impedeixi l'enviament.	Introduïu el filtre d'aigua calenta/vapor a l'aparell i deixeu sortir una mica d'aigua fins que el flux sigui regular.
DEMASIADO CAFÉ PRE-MOLIDO SELECCIO- NE UN SABOR MÁS SUAVE O REDUZCA LA CANTIDAD DE CAFÉ PREMOLIDO (MASSA CAFÈ MOLT. SELECCIONEU UN SABOR MÉS SUAU O REDUÏU LA QUANTITAT DE CAFÈ MOLT)	Heu fet servir massa cafè.	Selecioneu un sabor més suau o reduïu la quantitat de cafè molt (màxim una mesura).

MISSATGE QUE ES MOSTRA	Possible causa	Acció
INTRODUCIR LA UNIDAD DE INFUSIÓN (INTRODUIR LA UNITAT D'INFUSIÓ)	La unitat d'infusió no està col·locada a la posició correcta	Introduïu correctament la unitat d'infusió en la vostra posició després de netejar-la.
POR FAVOR, DESCALCIFICAR LA MÁQUINA (DESCALCIFIQUEU LA MÁQUINA)	Heu de descalcificar la cafetera.	Seguiu les instruccions de la pantalla i el procediment
POR FAVOR, DESCALCIFICAR LA MÁQUINA. QUEDAN ## BEBIDAS (DESCALCIFIQUEU LA MÁQUINA. QUEDEN ## BEGUDES).	Heu de descalcificar la cafetera.	Premeu DESCALCIFICAR per iniciar la descalcificació Seguiu les instruccions de la pantalla i el procediment
SUSTITUIR EL FILTRO ABLANDADOR DE AGUA (SUBSTITUIR EL FILTRE ABLANADOR D'AIGUA)	El filtre ablanidor s'ha deteriorat.	Seguiu les instruccions a la pantalla per substituir o extreure el filtre. Seguiu les instruccions a la secció "Filtre suavitzant d'aigua".
ALARMA GENERAL: REFIÉRASE AL MANUAL DEL USUARIO (ALARMA GENERAL: VEGEU EL MANUAL DE L'USUARI)	L'interior de la cafetera està molt brut.	Netegeu la part interior de l'aparell amb cura tal com es descriu a la secció "Neteja". Si després de la neteja encara surt el missatge, contacteu els Serveis al Client.
GUARDE EL RECIPIENTE DE LA LECHE EN LA NEVERA (DESEU EL RECIPIENT DE LLET A LA NEVERA)	El recipient de la llet s'ha introduït a l'aparell durant + 20 min	Traieu el recipient de la llet de l'aparell i deseu-lo a la nevera
MONTE LA BOQUILLA EN EL RECIPIENTE DE LECHE (MUNTEU EL FILTRE AL RECIPIENT DE LLET)	Es requereix per primer cop una beguda a base de llet	Seguiu les instruccions de la pantalla

## 13. GUIA DE SOLUCIÓ DE PROBLEMES

Problema	Possible causa	Solució
El cafè no és calent.	S'ha ajustat una temperatura baixa per al cafè.	Ajusteu una temperatura de cafè més calenta al menú.
	Les tasses no s'han preescalfat.	Escalfeu les tasses amb aigua calenta utilitzant el botó específic a la pantalla <b>C5</b> . Tireu l'aigua i eixugueu acuradament les tasses.
	L'aparell s'ha refredat perquè ha passat un cert temps des de l'últim cafè preparat.	Escalfeu els brocs de cafè esbandint-los, utilitzeu la tecla específica a la pantalla <b>C7</b> .
	Heu de descalcificar la cafetera	Procediu tal com es descriu a la secció "Descalcificació". Comproveu tot seguit la duresa de l'aigua ("Mesura de la duresa de l'aigua") i assegureu-vos que l'ajust de la màquina coincideixi amb la duresa del subministrament d'aigua local ("Ajustament duresa aigua").

Problema	Possible causa	Solució
El cafè és suau o no és prou cremós.	La molta és massa gruixuda.	Gireu el selector d'ajustament de la molta una pulsació en el sentit de les agulles del rellotge cap a l'"1" mentre el molinet de cafè estigui en funcionament. Gireu el regulador gradualment una posició fins que el cafè surti correctament. L'efecte només és visible després d'haver enviat dos cafès. (Vegeu la secció "Ajustament del molinet de cafè").
	El cafè no és fresc.	El paquet de cafè ha estat obert per massa temps i n'ha perdut el sabor.
	El cafè és inadequat.	Utilitzeu cafè per a màquines de cafè exprès.
El cafè se subministra massa lent o una gota a la vegada.	El cafè molt és massa fi.	Gireu el selector d'ajustament de la molta una pulsació en el sentit de les agulles del rellotge cap al número "7" mentre el molinet de cafè estigui en funcionament. Gireu el regulador gradualment una posició fins que el cafè surti correctament. L'efecte només és visible després d'haver enviat dos cafès. (Vegeu la secció "Ajustament del molinet de cafè").
El cafè no surt d'un o de tots dos sortidors.	Els brocs de cafè estan obstruïts.	Netegeu els filtres amb un escuradents i realitzeu un cicle d'esbandida.
L'aparell no s'encén	No està connectat a la presa de corrent de la xarxa elèctrica.	Endolueu-lo a la presa de corrent de la xarxa elèctrica principal.
	L'interruptor principal no està engegat.	Premeu l'interruptor principal <b>A1</b> .
La unitat d'infusió no es pot extreure	L'aparell no s'ha apagat correctament	Apagueu la màquina prement durant 3 segons la icona  ENCESA/APAGADA
Al final de la descalcificació, cal fer una tercera esbandida	Durant els dos cicles d'esbandida, el dipòsit d'aigua no ha estat omplert al nivell MÀXIM	Seguiu les instruccions que mostra l'aparell, però buideu primer la safata de degoteig per evitar que l'aigua es desbordi.
La llet no surt del sortidor de la llet	La tapa del recipient de la llet és bruta	Netegeu la tapa del recipient de llet
La llet té bombolles i del sortidor de la llet surten raigs grans o hi ha una mica d'escuma	La llet no està prou freda o no és descremada o semidescremada.	Utilitzeu llet descremada o semidescremada a una temperatura de refrigeració d'aproximadament 5° C. Si el resultat no és el desitjat, mireu de canviar la marca de la llet.
	El selector de configuració de l'escuma no està ben ajustat.	Ajusteu seguint les instruccions de la secció "Ajusteu la quantitat d'escuma".
	La tapa del recipient de la llet o el selector d'ajustament de l'escuma són bruts	Netegeu la tapa del recipient de llet i el selector d'ajust de l'escuma tal com es descriu a la secció "Neteja del recipient de la llet".
	El filtre de connexió de l'aigua calenta/vapor és bruta	Netegeu el filtre de connexió de l'aigua calenta/vapor tal com es descriu a la secció "Neteja del filtre de connexió de l'aigua calenta/vapor".
La màquina emet sons o petits raigs de vapor mentre no està en ús	La màquina està llesta per ser usada, o l'heu apagat fa poc i el condensat està degotant dins del vaporitzador calent	Això forma part del funcionament normal. Per limitar-ho, buideu la safata de degoteig.

**aeg.com**

CODI MODE DEMOSTRACIÓ: 2.4.6.8

Per sortir del mode Demostració, seleccioneu "Ajustaments", en acabat "Manteniment" i en acabat "Mode Demostració ENCESA/APAGADA".



**Seja bem-vindo à AEG! Obrigado por optar pelo nosso aparelho.**



Obtenha dicas de utilização, resolução de problemas, assistência técnica e reparação em: [aeg.com/support](http://aeg.com/support)

Sujeitas a modificação sem aviso antecipado.

## CONTEÚDOS

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	32
2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA.....	34
3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO .....	36
4. PAINEL DE CONTROLO .....	37
5. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO.....	37
6. UTILIZAÇÃO DIÁRIA .....	38
7. CUIDADOS A TER E LIMPEZA .....	41
8. DESCALCIFICAÇÃO .....	42
9. DEFINIR A DUREZA DA ÁGUA.....	42
10. FILTRO AMACIADOR DA ÁGUA.....	42
11. DADOS TÉCNICOS.....	43
12. APRESENTAÇÃO DE MENSAGENS.....	43
13. GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....	44

### 1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Antes da instalação e utilização da máquina, leia atentamente as instruções fornecidas. O fabricante não é responsável se uma instalação e uso incorretos causarem ferimentos e danos materiais. Mantenha sempre as instruções com o aparelho para consulta futura.

#### 1.1 Segurança de crianças e pessoas vulneráveis

- O aparelho não pode ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com experiência e conhecimento insuficientes, a menos que sejam supervisionadas ou que recebam instruções acerca da utilização da aplicação por parte de uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Somente para mercados europeus:
- Esta máquina pode ser utilizada por crianças com idade a partir de 8 anos desde que sob supervisão ou se receberam instruções referentes a utilização da máquina de modo seguro e se compreenderam os perigos envolvidos. A limpeza e a

manutenção do utilizador não deverão ser feitas por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas. Mantenha a máquina e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças de idade inferior a 8 anos.

- As crianças não devem brincar com a máquina.

## 1.2 Segurança geral

- Finalidade de uso: esta máquina destina-se à preparação de bebidas à base de café e leite, bem como de água quente. Qualquer outra utilização é considerada inadequada e, logo, perigosa. O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada da máquina.
- A superfície do elemento de aquecimento permanece quente após a utilização e o exterior da máquina poderá reter calor durante vários minutos consoante a utilização.
- Limpe bem todos os componentes, procedendo com especial cuidado com peças em contacto com café e leite.
- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças, sem serem supervisionadas.
- Nunca mergulhe a máquina na água para a limpar.
- CUIDADO: Para prevenir danos da máquina, quando limpar não utilize produtos de limpeza alcalinos, use um pano macio e um detergente neutro.
- Esta máquina destina-se apenas para uso doméstico. Não se destina a ser usada em: espaços utilizados como cozinhas para o pessoal em lojas, escritórios e noutros locais de trabalho, turismo rural, por clientes em hotéis, motéis e noutras estruturas de alojamento, quartos para alugar.
- Em caso de danos na ficha ou no cabo de alimentação, substitua-os apenas no serviço de Assistência Técnica, de modo a prevenir todo e qualquer risco.
- Aparelhos com cabo removível: evite salpicos de água no conector do cabo de alimentação ou tomada na traseira da máquina.
- AVISO: Modelos com superfícies em vidro: não utilize a máquina se a superfície se encontrar fissurada.
- Somente para mercados europeus:

- A máquina pode ser utilizada por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimento necessário, desde que sob supervisão, ou após terem sido instruídas sobre a utilização segura da máquina e sobre os perigos envolvidos.
- Quando não estiver em uso e antes da limpeza, desligue sempre a máquina.



As superfícies que indicam este símbolo se tornam quentes durante o uso (o símbolo aparece somente em alguns modelos).

## 2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### 2.1 Instalação



#### AVISO!

Só uma pessoa qualificada pode instalar esta máquina.

Leia atentamente estas instruções antes de utilizar a máquina.

- Conserve cuidadosamente estas instruções
- O incumprimento destas instruções pode resultar em queimaduras ou danos na máquina.
- Não toque na máquina com as mãos molhadas.
- Não toque na ficha com as mãos molhadas.
- Certifique-se de que a tomada utilizada está sempre num local de fácil acesso, pois só assim poderá retirar a ficha da máquina, quando necessário.
- Retire a ficha da tomada, pegando apenas na ficha.
- Nunca puxe pelo cabo, pois pode-o danificar.
- Para desligar completamente a máquina, coloque o interruptor geral (A10), situado na parte lateral da máquina, na posição 0.
- Em caso de avarias na máquina, não tente repará-las.
- Desligue a máquina, utilizando o interruptor geral (A10), retire a ficha da tomada e contacte a Assistência Técnica.
- Mantenha o material da embalagem (sacos de plástico, esferovite) fora do alcance das crianças.
- Instale a máquina de acordo com as instruções no manual para garantir que não haja derrames quando estiver fora do armário.

- A máquina é dotada de uma ventoinha de arrefecimento. Esta entra em funcionamento de cada vez que se tira um café, vapor ou água quente. Ao fim de alguns minutos a ventoinha desliga-se automaticamente.

#### Tipos de cabos aplicáveis para instalação ou substituição:

H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90)

Para a secção do cabo, consulte a potência total na placa de classificação. Pode também consultar a tabela:

Potência total (W)	Secção do cabo (mm <sup>2</sup> )
máximo 2300	3 x 1

O fio-terra (fio verde/amarelo) tem de ser 2 cm maior que os fios de fase e neutro (fios azul e castanho).

### 2.2 Ligação elétrica



#### AVISO!

Risco de incêndio e de choque elétrico.

- Certifique-se de que a tensão da rede elétrica corresponde à indicada na chapa de características presente na lateral do aparelho. Ligue a máquina apenas a uma tomada de alimentação devidamente instalada e dotada de uma ligação de terra eficaz, com uma corrente mínima de 10 A. Em caso de incompatibilidade entre a tomada e a ficha da máquina, mande substituir a to-

mada por outra de tipo adequado, recorrendo a pessoal qualificado.

Para cumprir com as normas de segurança, deve instalar um interruptor omnipolar com uma distância mínima de 3 mm entre os contactos.

Não utilize tomadas múltiplas ou extensões.

- Devem estar incluídos dispositivos de corte de corrente no sistema de alimentação de acordo com as normas de instalação referentes ao país.

## 2.3 Utilização



### AVISO!

Risco de lesão, queimaduras e eletrocussão ou explosão.

- Esta máquina produz água quente e pode-se formar vapor quando está em funcionamento. Evite o contacto com borrifos de água ou vapor quente. Utilize os manípulos e os puxadores.

- Não agarre a máquina de café quando está fora do armário.

Não pouse recipientes que contenham líquidos inflamáveis ou materiais corrosivos em cima da máquina. Ponha os acessórios necessários para tirar o café (por exemplo, o medidor) no suporte específico.

Não deixe grandes objetos que possam obstruir o movimento ou objetos instáveis sobre a máquina.

Não permita que crianças e animais parem ou fiquem perto da máquina quando esta estiver fora do armário.

Não deixe a máquina fora do armário enquanto estiver a ser usada.

Não deixe a máquina fora do armário quando não for necessária.

- Não utilize a máquina quando está retirada. Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o extrair.

A única excepção é a regulação do moinho de café que deve ser feita com a máquina fora (veja a secção "Regulação do moinho de café").

- Utilize apenas os acessórios e as peças originais ou recomendadas pelo fabricante.
- Esta máquina foi concebida para a preparação de café e bebidas quentes. Qualquer outra utilização é considerada inadequada.

Esta máquina não é adequada para uma utilização comercial.

O fabricante declina toda e qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização inadequada da máquina.

Esta máquina pode ser instalada por cima de um forno de encastrar se este último for dotado de ventoinha de arrefecimento na parte traseira (potência máxima das micro-ondas: 3 kW).

- O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes do incumprimento destas instruções de utilização.

## 2.4 Cuidados a ter e limpeza



### AVISO!

Risco de ferimento, incêndio ou danos na máquina.

- Antes da manutenção, desative a máquina e desligue a ficha da tomada elétrica.
- Certifique-se de que a máquina está fria. Há o risco de os painéis de vidro partirem.
- Substitua imediatamente os painéis de vidro da porta quando estes estiverem danificados. Contacte o centro de assistência técnica autorizado.
- Proceda com cuidado quando retirar a porta da máquina. A porta é pesada!
- Limpe regularmente o aparelho para impedir a deterioração do material da superfície.
- Limpe o aparelho com um pano macio e húmido. Use apenas detergentes neutros. Não use produtos abrasivos, esfregões abrasivos, solventes ou objetos metálicos.
- Se usar um spray de fogão, siga as instruções de segurança na respetiva embalagem.

## 2.5 Assistência Técnica

- Para reparar o aparelho, contacte o Centro de Assistência Técnica Autorizado.
- Utilize apenas peças de reposição de origem.

## 2.6 Eliminação



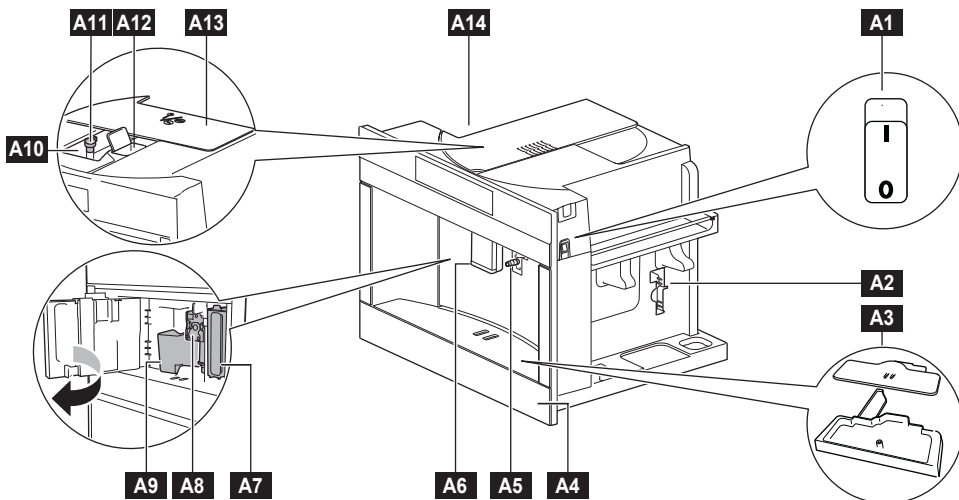
### AVISO!

Risco de ferimento ou de asfixia.

- Desligue a máquina de fonte de alimentação.
- Corte o cabo elétrico próximo da máquina e elimine-o.
- Remova o trinco da porta para impedir que crianças ou animais de estimação fiquem aprisionados na máquina.

## 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

### 3.1 Visão geral



**A1** Interruptor principal

**A2** Compartimento dos acessórios (esquerdo/direito)

**A3** Bandeja de recolha de gotas

**A4** Tampa de queda da bandeja de recolha de gotas

**A5** Bico de ligação de água quente/vapor

**A6** Bico do café (altura ajustável)

**A7** Reservatório da água amovível

**A8** Unidade de infusões

**A9** Recipiente de borras de café moído

**A10** Recipiente de café em grão

**A11** Botão de ajuste da moagem

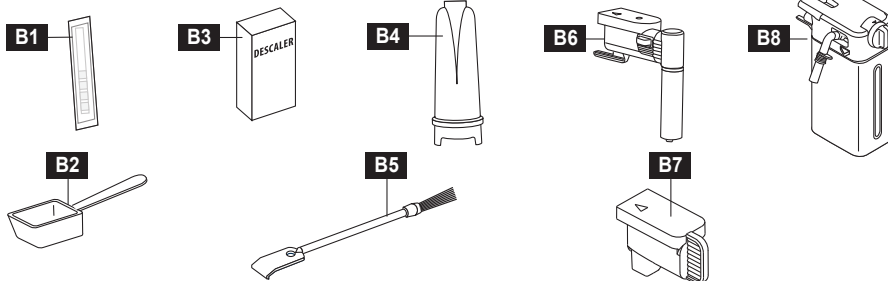
**A12** Funil de introdução de café moído

**A13** Tampa rotativa

**A14** Áreas de armazenamento e aquecimento da chávena (esquerda)

Temperatura média de 35°C com função de aquecimento das chávenas ativada e automática desativar a definição demora pelo menos 2 horas

### 3.2 Acessórios



**B1** Papel indicador do "Teste de dureza total"

**B2** Medida de café moído

**B3** Descalcificador \*

**B4** Filtro amaciador da água \*

**B5** Escova de limpeza

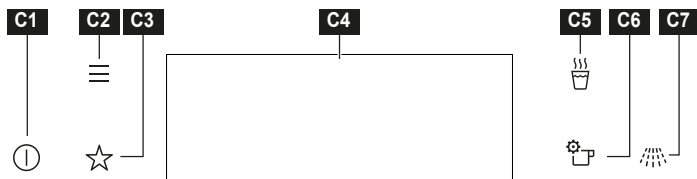
**B6** Tubo de água quente/vapor







**B7** Tampa do bico de ligação

**B8** Recipiente de leite

(\*) Disponível apenas em determinados modelos

## 4. PAINEL DE CONTROLO



Ícones	Função	Descrição
<b>C1</b> 	LIGADO/DESLIGADO	Para ativar e desativar a máquina. Uma pressão longa (3 seg.) desta tecla irá desligar os aquecedores.
<b>C2</b> 	MENU	Lista as funções (limpeza, favoritos, opções, definições).
<b>C3</b> 	FAVORITOS	Lista as definições favoritas.
<b>C4</b>	ECRÃ	Mostra as definições atuais da máquina de café
<b>C5</b> 	ÁGUA QUENTE	Para preparar uma bebida com água quente
<b>C6</b> 	BEBIDA OPÇÕES	Para definir as opções de bebida (Aroma, Tamanho, Chávena, Leite) e as funções (Guardar em predefinições, Guardar nos favoritos, Remover dos favoritos). Aroma: Extra suave, Suave, Normal, Forte, Extra forte, Pré-moído Tamanho: Pequeno, Médio, Grande, Extra grande Chávenas: 1 chávena, 2 chávenas Leite: de 10% a 90%
<b>C7</b> 	ENXAGUAR	Para limpar e aquecer a máquina



**Premir**

Toque na superfície com a ponta do dedo.



**Mover**

Deslize a ponta do dedo na superfície.

## 5. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

### **AVISO!**

Consulte os capítulos de Segurança.

1. Limpe a máquina antes da primeira utilização

 Consulte o capítulo "Cuidados a ter e limpeza".

2. Ligue a máquina

Ligue a máquina à fonte de corrente elétrica e **LIGUE** o botão de energia **A1**

3. Definição e enxágue

Siga as instruções no ecrã.

## 6. UTILIZAÇÃO DIÁRIA

### AVISO!



Consulte os capítulos de Segurança.

**NOTA SOBRE O CONSUMO ENERGÉTICO**  
Para satisfazer os requisitos de consumo de energia, a máquina de café encontra-se predefinida para 30 minutos no estado PRONTA PARA USAR.

Durante este período de tempo os aquecedores estão ligados e a máquina de café está pronta para ser usada.

Pode ser definido um tempo inferior de “Manter quente” (Pronta para usar) no interior do MENU.

Quando a máquina é ligada e não está no estado Pronta para usar, realiza um ciclo automático de pré-aquecimento e lavagem que não pode ser interrompido. A máquina só está pronta para ser utilizada após a conclusão deste ciclo.

A preparação de cada bebida pode ser personalizada premindo  Ícone de opções de bebidas e guardado nos favoritos ou guardar nas predefinições; esta funcionalidade permite que o Utilizador guarde as definições atuais. O ícone  Favoritos no painel de controlo permite que o utilizador prepare diretamente a sua bebida favorita.

### 6.1 Definir a bebida desejada

Ícones	Bebida
	Ristretto
	Espresso
	Espresso longo
	Café cheio
	Americano

Ícones	Bebida
	Espresso macchiato
	Macchiato
	Cappuccino
	Cappuccino +
	Latte macchiato
	Café com espuma
	Café com leite
	Leite
	Água quente
	Vapor
	Jarro



## 6.2 Preparação do café

### ⚠ AVISO!

Não utilize grãos de café verdes, caramelizados ou cristalizados, pois podem colar-se ao moinho de café e torná-lo inutilizável

1. Coloque uma chávena (ou duas chávenas) sob os tubos de café **A6**.
2. Abaixee os tubos o mais próximo possível da chávena. Isto torna o café mais cremoso;
3. Selecione o café desejado: Espresso curto, Espresso, Espresso cheio, Café cheio, Americano.



4. É possível personalizar o Aroma, a quantidade de café e o número de chávenas premindo o ícone de opções de bebida .
5. Pode alterar o número de chávenas entre 1 e 2 rapidamente com o ícone .
6. Prima START e a extração da bebida tem início

## 6.3 Ajuste do moinho de café

### ⚠ CUIDADO

Selecione uma bebida de café com aroma extra forte e rode o botão de ajuste da moagem quando a moagem estiver em curso (som de moagem).

### Posição do botão

### Recomendado para...



Rode para a direita (número mais alto/moagem mais grossa) para um creme menos denso. Rode lentamente 1 passo de cada vez enquanto a moagem está em curso (som de moagem).



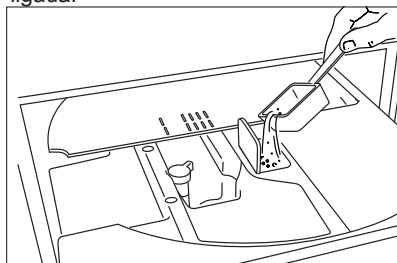
Rode para a esquerda (número mais baixo/moagem mais fina) para um creme mais denso. Rode lentamente 1 passo de cada vez enquanto a moagem está em curso (som de moagem).


Se for apresentada a mensagem “MOAGEM MUITO FINA” no ecrã, e o café não for extraído, rode o manípulo 1 a 2 passos para a direita.

Poderá precisar de servir pelo menos 2 bebidas para reparar no ajuste.

## 6.4 Café pré-moído

1. Adicione um nível medidor de café pré-moído apenas quando a máquina estiver ligada.






2. Prima o ícone de opções da bebida , selecione “Pré-moída” e prima o ícone OK.
3. Prima o ícone START. A preparação tem início.

## 6.5 Preparação de bebidas automáticas com leite

1. Remova o tubo de água quente/vapor **B6** ;
2. Encha o recipiente de leite **B8** com uma quantidade suficiente de leite, não ultrapassando o nível MÁX assinalado no recipiente.

3. Insira o recipiente do leite **B8** no bocal de ligação do vapor **A5** até ao sinal acústico.
4. Coloque uma chávena sob os bocais de café.
5. Selecione a bebida de leite desejada: Espresso macchiato, Macchiato, Cappuccino, Cappuccino+, Latte macchiato, Flat white, Caffè latte, Leite.
6. Prima o ícone START. A preparação tem início.

Rode o botão de ajuste da espuma na tampa do recipiente de leite para ajustar a quantidade de espuma no leite:

Posição do botão	Recomendado para...
 Sem espuma	Caffe latte / Leite quente
 Pequena quantidade de espuma	Latte macchiato
 Grande quantidade de espuma	Cappuccino / Leite (leite batido)

## 6.6 Preparação de bebidas de leite com o bocal de vapor.

1. Insira o bocal de vapor **B6** no bocal de ligação do vapor **A5** e selecione a função VAPOR no ecrã.
2. Prima START para começar.

## 6.7 Início automático

Pode definir a hora de início automático com vista a ter a máquina pronta para usar a uma determinada hora (por exemplo, de manhã) para que possa preparar de imediato café. Dentro do Menu pode definir o tempo pretendido.

Para ativar esta função, as horas já devem ter sido corretamente definidas.

## 6.8 Pronta para usar (manter quente)

A máquina pode ser programada para se manter no estado de Pronta para usar duran-

te 15 min a 3 horas.

Dentro do Menu pode definir o tempo pretendido.

Durante este período de tempo a máquina está pronta a ser utilizada e os aquecedores estão ligados.

O tempo definido do fabricante são 30 minutos.

## 7. CUIDADOS A TER E LIMPEZA

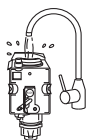
### ⚠ AVISO!

Consulte os capítulos de Segurança.



### Limpeza da máquina de café

Para limpar a máquina de café selecione “Menu”, depois “Limpeza”, “Dicas limpeza” e por último “Limpeza da máquina”. Siga as instruções no ecrã. As peças indicadas em seguida devem ser limpas periodicamente e deixadas a secar: recipiente de borras de café, bandeja de recolha de gotas, reservatório da água e bocais de café. Use um pano macio com água morna e um detergente suave. Nenhum destes componentes da máquina pode ser lavado numa máquina de lavar louça. Não utilize solventes, detergentes abrasivos ou álcool para limpar a máquina de café. Certifique-se regularmente de que o funil de café moído não está bloqueado. Se necessário, remova os depósitos de café com a escova fornecida.



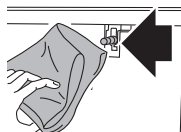
### Unidade de infusões

A unidade de infusões **A8** pode ser removida apenas quando a máquina está desligada (não no estado Pronta para usar), premindo o ícone de energia **Ⓛ** durante 3 segundos. Prima os dois botões de libertação coloridos para dentro e, em simultâneo, empurre o infusor para fora. Não use detergente líquido para limpar a unidade de infusões. Isto poderia remover o lubrificante aplicado dentro do pistão. Embeba a unidade de infusões em água durante cerca de 5 minutos e, em seguida, lave. **NÃO COLOQUE A UNIDADE DE INFUSÕES NA MÁQUINA DE LAVAR LOUÇA.**



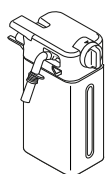
### Enxaguar

Se a máquina não for utilizada durante mais do que 3/4 dias, antes de o usar novamente, recomendamos vivamente ligá-la e realizar 2-3 ciclos de enxaguamento premindo o ícone



### Bico de ligação de água quente/vapor

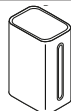
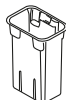
Cada vez que prepara o leite, limpe o bico de ligação da água quente/vapor **A5** com uma pano limpo para remover os resíduos do leite das juntas.



### Recipiente de leite

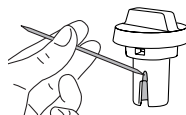
Para limpar o recipiente do leite **B8** selecione “Menu”, depois “Limpeza”, “Dicas limpeza” e por último “Limpeza do jarro de leite”. Siga as instruções no ecrã.

componentes

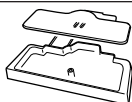


máquina de lavar louça

Certifique-se de que não existem resíduos de leite na cavidade e ranhura em baixo do botão. Se necessário, esfregue a ranhura com um palito.



componentes



máquina de lavar louça

### Bandeja de recolha de gotas e recipiente de borras de café moído

## 8. DESCALCIFICAÇÃO

A máquina foi concebida para detetar quando é hora de executar um processo de descalcificação.

Para realizar um processo de descalcificação autónomo, siga os passos abaixo:

1. Remova o filtro amaciador da água **B4** do reservatório da água amovível **A7**
2. Selecione “Menu” e em seguida “Limpeza”.

3. Selecione “Descalcificação” e siga as instruções exibidas no ecrã.  
O ciclo de descalcificação não pode ser cancelado, mas apenas temporariamente interrompido premindo STOP.

Use apenas um descalcificante autorizado pelo fabricante:

WebShop AEG: [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop).  
cód. **9029798718 M3BICD200**

## 9. DEFINIÇÃO DA DUREZA DA ÁGUA

A máquina é predefinida para um nível de dureza de 4. A máquina também pode ser programada de acordo com a dureza da água canalizada em várias regiões, para que a máquina não necessite de ser descalcificada com tanta frequência.

### 9.1 Medição da dureza da água

1. Remova o papel indicador da “Teste de dureza total” **B1**. (incluído com o guia rápido) da respetiva embalagem.
2. Submerja completamente o papel num copo de água durante um segundo.
3. Remova o papel da água e agite-o

levemente. Após cerca de um minuto, formam-se 1, 2, 3 ou 4 quadrados vermelhos, dependendo da dureza da água.

Cada quadrado corresponde a um nível.

### 9.2 Definição da dureza da água

1. Selecione “Menu” e em seguida “Definições”.
2. Selecione “Configurar” e em seguida “Dureza da água” e defina o nível requerido de 1 a 4 (Nível 1 = água macia; Nível 4 = água muito dura);

A máquina é agora reprogramada com a nova definição de dureza da água.

## 10. FILTRO AMACIADOR DA ÁGUA

Certos modelos trazem um filtro amaciador da água **B4**. Se este não for o caso com o seu modelo, é recomendável adquirir um junto da assistência técnica ao cliente. O filtro dura cerca de dois meses se a máquina for usada normalmente. Se a máquina de café for deixada inutilizada com o filtro instalado, durará um máximo de 3 semanas.

### 10.1 Instalação do filtro

1. Remova o filtro da embalagem.
2. Selecione “Menu” e em seguida “Limpeza”.
3. Selecione “Filtro da água” em seguida “Instalar/Substituir” e siga as instruções exibidas no ecrã.

### 10.2 Remoção do filtro

1. Selecione “Menu” e em seguida “Limpeza”.
2. Selecione “Filtro da água” em seguida “Remover (se instalado)” e siga as instruções exibidas no ecrã.

Use apenas um filtro da água autorizado pelo fabricante:

WebShop AEG: [www.aeg.com/shop](http://www.aeg.com/shop).  
cód. **9029798726 M3BICF200**

## 11. DADOS TÉCNICOS

Tensão: 220-240 V~ 50-60 Hz máx. 10A  
Potência absorvida: 1350W  
Pressão: 15 bar  
Capacidade do depósito de água: 2,5 litros  
Tamanho: CxAxP: 594x454x412mm  
Peso: 20 kg



Esta máquina está em conformidade com o Regulamento CE 1935/2004 sobre os materiais e os objetos destinados a entrar em contacto com os produtos alimentares.



O aparelho não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, devendo antes ser levado para um centro de separação e reciclagem dos resíduos.


## 12. MENSAGENS EXIBIDAS NO VISOR

Mensagem exibida	Causa possível	Ação
ESVAZIAR RECIPIENTE DE BORRAS DE CAFÉ	O recipiente de borras está cheio.	Esvazie o recipiente de borras de café moído, limpe e substitua. <b>IMPORTANTE:</b> o recipiente pode não estar cheio. Esta é uma mensagem de limpeza normal para impedir a criação de bolor ao longo do tempo.
INSERIR RECIPIENTE BORRAS	O recipiente de borras de café moído não está corretamente posicionado.	Insira-o corretamente depois de o limpar.
ADICIONE CAFÉ PRÉ-MOÍDO	Selecionou a função café pré-moído, mas não deitou café moído no funil.	Coloque o café pré-moído no funil e repita a dispensação
	O funil de introdução de café pré-moído está entupido.	Esvazie o funil com a ajuda de uma escova.
BORRA DEMASIADO FINA. AJUSTE O NÍVEL DE MOAGEM PARA DIREITA	A moagem é demasiado fina e o café é dispensado demasiado lentamente ou não é dispensado de todo.	Repita a dispensação de café e rode o botão de ajuste da moagem em um clique para a direita, no sentido do "7", enquanto o moinho de café está em funcionamento. Se após efetuar a dispensação de pelo menos 2 cafés continuar muito lento, repita o procedimento de correção, rode o botão de ajuste da moagem em outro clique até a dispensação ser correta. Se o problema persistir, certifique-se de que o depósito de água se encontra totalmente inserido.
	Se o filtro amaciador estiver presente, poderá ser libertada uma bolha de ar dentro do circuito, obstruindo a dispensação.	Insira o tubo de água quente/vapor na máquina e dispense um pouco de água até o fluxo se tornar regular.
DEMASIADO PÓ. SELECIONE UM SABOR MAIS NEUTRO OU REDUZA A QUANTIDADE DE CAFÉ PRÉ-MOÍDO	Utilizou demasiado café.	Selecione um sabor mais neutro ou reduza a quantidade de café pré-moído (máximo de 1 medida).
INSIRA UNIDADE INFUSÃO	A unidade de infusões não está colocada na posição correta	Insira a unidade de infusão corretamente na posição após a limpeza.
DESCALCIFIQUE A MÁQUINA	Indica que é necessário descalcificar a máquina.	Siga as instruções no ecrã e o procedimento

Mensagem exibida	Causa possível	Ação
DESCALCIFIQUE A MÁQUINA. TEM ## BEBIDAS RES- TANTES.	Indica que é necessário descalcificar a máquina.	Prima DESCALCIFICAR para iniciar a descalcificação Siga as instruções no ecrã e o procedimento
SUBSTITUA O FILTRO AMACIADOR DA ÁGUA	O filtro amaciador está gasto.	Siga as instruções no ecrã para substituir ou remover o filtro. Siga as instruções contidas na secção "Filtro amaciador da água".
ALARME GERAL: CON- SULTE O MANUAL DO UTILIZADOR	O interior da máquina está muito sujo.	Limpe bem o interior da máquina, conforme o descrito na secção "Limpeza". Se a mensagem continuar a ser apresentada após a limpeza, contacte a Assistência Técnica do Cliente.
GUARDE O RECI- PIENTE DE LEITE NO FRIGORÍFICO	O recipiente do leite foi inserido na máquina há + 20 min	Remova o recipiente de leite da máquina e coloque-o no frigorífico
MONTE O BOCAL NO RECIPIENTE DE LEITE	Solicite uma bebida de leite pela primeira vez	Siga as instruções no ecrã

## 13. GUIA DE RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa possível	Solução
O café não está quente.	Foi definida uma temperatura do café baixa.	Defina uma temperatura do café mais quente no menu.
	As chávenas não foram pré-aquecidas.	Aqueça as chávenas com água quente usando a tecla dedicada no ecrã <b>C5</b> . Descarte a água e seque cuidadosamente as chávenas.
	A máquina arrefeceu porque decorreu algum tempo desde que o último café foi preparado.	Aqueça os bocais de café enxaguando usando a tecla dedicada no ecrã <b>C7</b> .
	É necessário descalcificar a máquina	Proceda conforme o descrito na secção "Descalcificação". Em seguida, verifique a dureza da água ("Medição da dureza da água") e certifique-se de que as definições da máquina correspondem à dureza da água canalizada local ("Definição da dureza da água").
O café é fraco ou não é cremoso o suficiente.	O café está com uma moagem demasiado grossa.	Rode o botão de regulação da moagem um nível para a esquerda, na direcção do número 1, com o moinho de café em funcionamento. Avance um clique de cada vez até obter uma tiragem satisfatória. O efeito apenas é visível após a dispensação de 2 cafés (consulte a secção "Ajustar o moinho de café").
	O café não é fresco.	O pacote de café foi aberto há muito tempo e perdeu o seu sabor.
	O café é inadequado.	Utilize café para máquinas expresso.

Problema	Causa possível	Solução
O café sai de forma demasiado lenta ou às gotas.	O café está com uma moagem demasiado fina.	Rode o botão de regulação da moagem um nível para a direita, na direcção do número 7, com o moinho de café em funcionamento. Avance um clique de cada vez até obter uma tiragem satisfatória. O efeito apenas é visível após a dispensação de 2 cafés (consulte a secção "Ajustar o moinho de café").
O café não sai de um ou ambos os tubos.	Os bocais de café estão entupidos.	Limpe os bocais com uma escova de dentes e execute o processo de enxágue.
A máquina não liga	Não está ligado à tomada de corrente.	Ligue à tomada de corrente.
	O botão de energia não está ligado.	Prima o botão de energia <b>A1</b> .
A unidade de infusões não pode ser extraída	A máquina não foi desligada corretamente	Desligue a máquina premindo durante 3 segundos o ícone LIGADO/DESLIGADO 
No final da descalcificação, a máquina solicita um terceiro enxaguamento	Durante os dois ciclos de enxaguamento, o depósito de água não foi enchido até ao nível MÁX	Siga as instruções apresentadas pela máquina, mas primeiro esvazie a gaveta de recolha de pingos para evitar o transbordo de água.
O leite não sai do tubo de leite	A tampa do recipiente de leite está suja	Limpe a tampa do recipiente de leite
O leite contém bolhas grandes que esguicham do tubo de leite ou existe pouca espuma	O leite não está frio o suficiente ou não é meio-gordo ou magro.	Use leite meio-gordo ou magro à temperatura do frigorífico (cerca de 5° C). Se o resultado não for o esperado, experimente mudar de marca de leite.
	O botão de ajuste da espuma está incorretamente ajustado.	Ajuste seguindo as instruções na secção "Ajustar a quantidade de espuma".
	A tampa do recipiente de leite ou o botão de ajuste da espuma estão sujos	Limpe a tampa do recipiente de leite e o botão de ajuste da espuma, conforme o descrito na secção "Limpeza do recipiente de leite".
	O bico de ligação da água quente/vapor está sujo	Limpe o bico de ligação conforme o descrito na secção "Limpeza do bico de ligação de água quente/vapor".
A máquina emite ruídos ou pequenos sopros de vapor quando não está a ser utilizada	A máquina está pronta para ser utilizada, ou foi recentemente desligada e pinga condensado para o vaporizador quente	Isto faz parte do funcionamento normal. Para limiar o fenómeno, esvazie a gaveta de recolha de pingos.

**aeg.com**

CÓDIGO DO MODO DEMO: 2.4.6.8

Para sair do modo Demo, selecione "Definição", em seguida "Assistência técnica" e depois "Modo Demo LIGADO/ DESLIGADO".

